

# BOTSCHAFT

des Gemeinderates zur Urnenabstimmung  
vom 18. Juni 2023

**Bitte beachten Sie die  
separate Botschaft zu den  
beiden Planungsprojekten  
der Gemeinde.**



|                                                                                        |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>1. Jahresbericht 2022</b>                                                           | <b>2 bis 35</b> |
| <b>2. Wahl der Revisionsstelle für das Jahr 2023</b>                                   | <b>36</b>       |
| <b>3. Übertragung Schmutzwasserleitung an Real:<br/>Entwidmung Verwaltungsvermögen</b> | <b>37</b>       |
| <b>4. Sanierung Meggerstrasse: Abrechnung Sonderkredit</b>                             | <b>39</b>       |

## **Orientierungsversammlung am Dienstag, 30. Mai 2023**

Die Orientierungsversammlung zu den kommunalen Vorlagen findet am Dienstag, 30. Mai 2023, um 19.00 Uhr in der Turnhalle des Zentrums Teufmatt statt.

## Jahresbericht 2022: Inhaltsverzeichnis

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Für eilige Leserinnen und Leser                               | 2  |
| Berichte zu den Aufgabenbereichen                             | 3  |
| Jahresrechnung 2022: Zahlen und Tabellen                      | 27 |
| Bericht der externen Revisionsstelle                          | 34 |
| Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht                 | 34 |
| Bericht der Controlling-Kommission                            | 35 |
| Antrag und Verfügung des Gemeinderates zum Jahresbericht 2022 | 35 |

### Für eilige Leserinnen und Leser

Die Jahresrechnung 2022 der Gemeinde Adligenswil weist einen Einnahmenüberschuss von Fr. 1 302 140 aus. Damit schliesst sie rund 1,2 Millionen Franken besser ab, als es das ergänzte Budget vorgesehen hatte.

#### Erfolgsrechnung

| + = Ertragsüberschuss<br>– = Aufwandüberschuss | Jahresrechnung 2022<br>(in Fr.) | Ergänzttes Budget 2022<br>(in Fr.) |
|------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| Aufwand                                        | 39 830 628                      | 40 557 256                         |
| Ertrag                                         | 41 132 768                      | 40 574 037                         |
| Ergebnis                                       | + 1 302 140                     | + 16 781                           |

Wiederum wurden nicht alle budgetierten Aufwände ausgelöst. Durch das System der Globalbudgets pro Bereich müssen aus kreditrechtlichen Gründen jeweils genügend hohe Kredite budgetiert werden, damit die verschiedenen Projekte ausgeführt werden können. Teilweise ist der Zeitpunkt für die Umsetzung von Projekten von Dritten abhängig, und Projekte können nicht im Rechnungsjahr ausgeführt werden. Bei den Erträgen wurden die grosszügig geschätzten Steuererträge knapp erreicht. Der in der Tabelle ausgewiesene Mehrertrag in der Höhe von gut Fr. 500 000 beruht auf der Übertragung der Schmutzwasserleitung an Real: Diesem Mehrertrag steht ein gleich hoher Aufwand gegenüber.

Der Gemeinderat ist erfreut über den positiven Rechnungsabschluss. Das Rechnungsergebnis zeigt auf, dass die finanzpolitischen Überlegungen, die im Herbst 2022 zu einer Steuersenkung um eine Zwanzigsteinheit für das Budget 2023 geführt haben, weiterhin gerechtfertigt sind.

#### Investitionsrechnung

Die Investitionsausgaben beliefen sich 2022 auf Fr. 2 623 475 und fallen damit gegenüber dem ergänzten Budget von Fr. 5 199 250 um Fr. 2 575 775 tiefer aus als budgetiert. Aus verschiedenen Gründen konnten insbesondere in den Aufgabenbereichen Verkehr und Umwelt sowie Raumordnung nicht alle budgetierten Projekte realisiert werden.

Gemäss Art. 16 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden können Mittel, die im Budgetkredit eingestellt, aber noch nicht beansprucht worden sind, auf die neue Rechnung übertragen werden. Dies ist möglich, wenn ein Vorhaben im Budget ausgewiesen ist, innerhalb der Rechnungsperiode aber nicht abgeschlossen werden kann. Gestützt darauf hat der Gemeinderat entschieden, Kreditüberträge in der Höhe von insgesamt Fr. 572 750 vorzunehmen.

## Berichte zu den Aufgabenbereichen der Gemeinde Adligenswil

### Aufgabenbereich Behörden und Verwaltung

#### Verantwortlichkeit für den Aufgabenbereich: Ressort Zentrale Dienste/Präsidiales

Der Aufgabenbereich Behörden und Verwaltung umfasst die Leistungsgruppen:

- Legislative
- Exekutive
- Zentrale Dienste

#### Jahresrückblick des Ressortvorstehers

Endlich konnten wieder Anlässe für die und mit der Bevölkerung durchgeführt werden. Ein Höhepunkt war der Gemeindeapéro im Juni, an dem die erste Ehrenbürgerschaft an den ehemaligen Gemeindeammann Hans Meier übergeben werden konnte. Auch der Neuzuzügeranlass und die Chilbi zeigten die grosse Verbundenheit der Bevölkerung mit unserem Dorf.

Die Zusammenarbeit des Gemeinderats mit den Kommissionen und mit den Parteien war offen, konstruktiv und

gewinnbringend. So konnten gemeinsam getragene Lösungen erarbeitet werden, z.B. die Höhe des Steuerfusses oder die Art, wie die Mitwirkung der Adligenswiler Bevölkerung, der politischen Parteien und Kommissionen in Zukunft stattfinden soll. Dieser Austausch ist dem Gemeinderat sehr wichtig.

Auf der Verwaltungsseite waren die Überarbeitung der ICT-Strategie und Prozessanpassungen des Gemeindeführungsmodells wichtige Meilensteine.

Im August konnte der zentrale Schalter im Erdgeschoss des Gemeindehauses in Betrieb genommen werden. Diese neue Anlaufstelle hat sich sehr gut bewährt. Mit den neuen Öffnungszeiten, teilweise auch ausserhalb der Bürozeiten, konnten die Kundenbedürfnisse und die Arbeitsbedingungen für die Mitarbeitenden attraktiver gestaltet werden.

Schliesslich wurde im Dezember die Kommission für die Wirtschafts- und Gewerbeförderung eingesetzt.

#### Bezug zu Gemeindestrategie und Legislaturprogramm 2020–2024

| Gemeindestrategie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Legislaturziele                                                             | Massnahmen                                                                                                                      | Lagebeurteilung per Ende 2022                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Gemeinde verfügt über eine kostenoptimierte ICT-Strategie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Die ICT-Strategie ist hinsichtlich Wirtschaftlichkeit zu prüfen.            | Eine Auslagerung der IT-Daten und allenfalls der Hard- und Software sowie des Supports an einen externen Anbieter wird geprüft. | Die ICT-Strategie wurde im Jahr 2022 überarbeitet.                                           |
| Alle Menschen in Adligenswil sollen sich als Teil der Dorfgemeinschaft fühlen können. Wir stellen Rahmenbedingungen und Dienstleistungen bereit, die den Kontakt, das Wohlbefinden und den Austausch zwischen Einwohnerinnen und Einwohnern fördern und das Zusammenleben stärken. Wir heissen neue Einwohnerinnen und Einwohner willkommen und beziehen sie in unsere Gemeinschaft ein. | Die Vereinsaktivitäten werden nach nachvollziehbaren Kriterien unterstützt. | Es werden Bestimmungen zur Vereinsunterstützung erlassen.                                                                       | Die Verordnung über die Entschädigung der Vereine wurde erlassen.                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Die Gemeinde bietet eine Plattform für einen gesellschaftlichen Austausch.  | Die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger werden einmal jährlich an einem Anlass persönlich begrüsst.                                  | Der Anlass wurde mit sehr guter Resonanz durchgeführt.                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                             | Pro Jahr organisiert die Gemeinde einen gesellschaftlichen Anlass für die gesamte Bevölkerung.                                  | Ein Gemeindeapéro mit der Verleihung der Ehrenbürgerschaft an Hans Meier wurde durchgeführt. |

Fortsetzung der Tabelle auf Seite 4

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

| Gemeindestrategie                                                                                                                                                                  | Legislaturziele                                                                                                                                                                                                                                          | Massnahmen                                                                                                                                                                                                                                                                | Lagebeurteilung                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wir fördern den Austausch zwischen Unternehmen und Behörden als Basis für eine erfolgreiche Zusammenarbeit und ein nachhaltiges Wachstum.                                          | Die Gemeinde kennt die Anliegen und Bedürfnisse des einheimischen Gewerbes und das Gewerbe diejenigen der Gemeinde.                                                                                                                                      | Es finden jährlich Gespräche mit Adligenswiler Unternehmen und dem Gewerbeverein statt.                                                                                                                                                                                   | Es handelt sich um eine Daueraufgabe. Der Gemeindepräsident ist laufend mit Unternehmen und dem Gewerbeverein im Gespräch.                                                                               |
| Wir wollen bestehende Unternehmen halten und neue Unternehmen ansiedeln. Wir setzen uns für den Erhalt und die Schaffung neuer Arbeits- und Ausbildungsplätze ein.                 | Wir ermöglichen die Weiterentwicklung bestehender Unternehmen und die Ansiedlung neuer Betriebe sowie die Schaffung neuer Arbeits- und Ausbildungsplätze.                                                                                                | Jährlich findet ein Austausch mit der kantonalen Wirtschaftsförderung betreffend Bestandespflege des einheimischen Gewerbes und dessen Weiterentwicklung statt.                                                                                                           | Der Austausch hat stattgefunden. Der Gemeindepräsident hat an mehreren Veranstaltungen der kantonalen Wirtschaftsförderung teilgenommen.                                                                 |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                          | Die Gemeinde bildet Lernende aus.                                                                                                                                                                                                                                         | Es sind vier Lernende bei der Gemeinde angestellt.                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                          | Die Gemeinde vergibt nach Möglichkeit Aufträge an einheimische Unternehmen.                                                                                                                                                                                               | Es handelt sich um eine Daueraufgabe.                                                                                                                                                                    |
| Behörden und Verwaltung sind kompetent und arbeiten verantwortungsbewusst, dienstleistungsorientiert, kundenorientiert und effizient.                                              | Die Verwaltung erbringt ihre Leistungen kundenorientiert und speditiv.                                                                                                                                                                                   | Im Jahr 2021 wird eine Evaluation des Geschäftsführermodells durchgeführt mit dem Ziel, interne Abläufe und Prozesse zu überprüfen und zu verbessern (Schnittstellen etc.).                                                                                               | Die Evaluation wurde abgeschlossen. Die Stelle der Geschäftsführung umfasst seit Juni 2021 auch die Funktion des Gemeindeschreibers.                                                                     |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                          | Das Online-Angebot wird gezielt ausgebaut.                                                                                                                                                                                                                                | Die Gemeinde beteiligt sich an Projekten des Kantons für den Ausbau des Online-Angebots.                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                          | Im Erdgeschoss des Gemeindehauses wird ein zentraler Empfang eingerichtet.                                                                                                                                                                                                | Der zentrale Empfang wurde im August 2022 eröffnet. Gleichzeitig wurden neue Öffnungszeiten eingeführt.                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                    | Die beratenden Kommissionen leisten einen Beitrag für fundierte Entscheide des Gemeinderates.                                                                                                                                                            | Die Organisation und die Aufgaben der beratenden Kommissionen sowie die Vertretung des Gemeinderates bzw. der Verwaltung in diesen Kommissionen wird überprüft.                                                                                                           | Im Jahr 2021 wurden alle Pflichtenhefte der beratenden Kommissionen überprüft und bei Bedarf angepasst.                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                    | Die Gemeinde bietet ihren Angestellten zeitgemässe Arbeitsbedingungen und begegnet den Mitarbeitenden mit Wertschätzung und sozialer Verantwortung.                                                                                                      | Die Personalverordnung wird revidiert und auf Optimierungen und Verbesserungsmöglichkeiten (z.B. Möglichkeit von Homeoffice) hin geprüft.                                                                                                                                 | Die Personalverordnung wurde angepasst. Die Möglichkeiten von Homeoffice wurden ausgeweitet.                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                          |
| Die Gemeinde bietet attraktive Arbeitsplätze. Wir respektieren und wertschätzen unsere Mitarbeitenden. Die Mitarbeitenden identifizieren sich mit der Gemeinde und sind motiviert. | Die Sicherheit der Mitarbeitenden am Arbeitsplatz ist gewährleistet.                                                                                                                                                                                     | Alle Mitarbeitenden werden periodisch über die Notfallmassnahmen (z.B. bei Brand) informiert, und die Arbeitsplätze werden durch den Sicherheitsbeauftragten überprüft.                                                                                                   | Die Mitarbeitenden wurden laufend über das Sicherheitskonzept betreffend Corona informiert.                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                    | Die Arbeitsbedingungen der Gemeinde richten sich grundsätzlich nach den kantonalen Bestimmungen.                                                                                                                                                         | Die Mitarbeitenden werden zu folgenden Themen sensibilisiert: Mobbing, interne Gewalt, sexuelle Belästigung, Jugendschutz, Gleichstellung. Die Mitarbeitenden werden regelmässig informiert.                                                                              | Es handelt sich um eine Daueraufgabe.                                                                                                                                                                    |
| Adligenswil pflegt eine offene Kommunikationskultur und informiert umfassend. Bei wichtigen Entscheidungen beziehen wir die Bevölkerung mit ein.                                   | Der Gemeinderat und die Verwaltung pflegen den Austausch mit der Bevölkerung sowie mit Parteien, Verbänden und Gruppierungen in Adligenswil. Sie informieren aktiv und transparent und ziehen bei Bedarf wichtige Beteiligte in die Meinungsbildung ein. | Kommuniziert wird regelmässig und aktuell über das Adliger Info, die Website, Newsletter, Push-Mails, an den Orientierungsversammlungen und an Informationsveranstaltungen. Bei Bedarf wendet sich der Gemeinderat in Form einer Partizipation direkt an die Betroffenen. | Die Kommunikationskanäle werden laufend bedient. Es sind sechs «Info Adligenswil» und 31 Newsletter erschienen. Es wurden drei Orientierungsversammlungen und eine Informationsversammlung durchgeführt. |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

| Gemeindestrategie                                                                                                                                   | Legislaturziele                                                                       | Massnahmen                                                                                                                                                    | Lagebeurteilung                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                     |                                                                                       | Die Umsetzung des Kommunikationskonzeptes wird durch die Anstellung einer Fachperson sichergestellt.                                                          | Die Stelle des Leiters Kommunikation wurde mit einem Pensum von 50 % geschaffen und besetzt.                                                |
| Wir arbeiten offen und partnerschaftlich mit Kommissionen und Parteien zusammen. Die Gemeinde pflegt die Zusammenarbeit mit lokalen Organisationen. | Parteien und Kommissionen werden bei Projekten miteinbezogen und können sich äussern. | Der Gemeinderat führt regelmässig Gespräche mit Parteien und Kommissionen durch und bietet ihnen frühzeitig die Möglichkeit, zu Projekten Stellung zu nehmen. | Es fanden vier Partei-Gespräche statt. Die Kommissionen werden regelmässig beigezogen.                                                      |
| Die Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden wird gepflegt und gezielt ausgebaut und die Mitwirkung in regionalen Organisationen wird angestrebt.        | Die regionale Vernetzung wird verstärkt.                                              | Die Mitwirkung im Vorstand und in Untergruppen des VLG und von LuzernPlus sowie weiterer Organisationen wird nach Möglichkeit wahrgenommen.                   | Die Gemeinderäte sind in ihren jeweiligen Untergruppen aktiv. Im VLG ist der Finanzvorstand und in LuzernPlus die Bauvorsteherin delegiert. |
|                                                                                                                                                     |                                                                                       | Die Gemeinde sucht aktiv die Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden.                                                                                         | Direkte Gespräche mit den Gemeinderäten der Nachbargemeinden fanden statt.                                                                  |

## Chancen-/Risikobetrachtung

| Chance/Risiko                                                                                                               | Mögliche Folgen                                                              | Priorität | Massnahmen                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Chance: Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden                                                                                | Erbringung von Dienstleistungen zu tieferen Kosten oder in besserer Qualität | mittel    | Prüfung neuer Formen der Zusammenarbeit                                                |
| Chance: Offene Kommunikation und Einbezug der Bevölkerung                                                                   | Schaffung von Verständnis und Vertrauen, breit abgestützte Lösungen          | hoch      | Kommunikation gemäss Kommunikationskonzept                                             |
| Risiko: Abhängigkeit von Entscheidungen, die ausserhalb der Gemeinde getroffen werden, die jedoch grosse Kostenfolgen haben | Eigenes Budget kann nicht mehr autonom gesteuert werden                      | hoch      | Repräsentanz in ausserkommunalen Gremien wahrnehmen und Einfluss auf Entscheide nehmen |
| Risiko: Hohe Personalfuktuation                                                                                             | Die Qualität der Leistungserbringung leidet                                  | hoch      | Gut eingerichtete Arbeitsplätze und zeitgemässe Anstellungsbedingungen anbieten        |

## Massnahmen und Projekte

| (Kosten in 1000 Franken)     | Kosten total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|------------------------------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Einrichten Zentraler Empfang | 648          | 2022     | IR    | 0      | 599    | 657    |

### Messgrössen:

| Messgrösse                          | Art                                                              | Zielgrösse | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|--------|--------|--------|
| Zufriedenheit mit Urnenvorlagen     | % der angenommenen Vorlagen                                      | 100 %      | 100 %  | 100 %  | 100 %  |
| Behandlung Einbürgerungsgesuche     | Bearbeitungsdauer in Tagen                                       | < 360      | 180    | < 360  | 270    |
| Aktuelle Einwohnerkontrolle         | Durchschnittliche Dauer der Verarbeitung von Mutationen in Tagen | < 3        | 2      | < 3    | 3      |
| Korrekte Veranlagung Sondersteuern  | Anzahl gutgeheissene Einsprachen                                 | 0          | 0      | 0      | 0      |
| Einwohner (31.12.)                  | Anzahl                                                           | 5400       | 5416   | 5400   | 5503   |
| Personalfuktuation                  | Austritte in % aller Mitarbeitenden                              | < 5 %      | 8,9 %  | < 5 %  | < 5 %  |
| Absenzen infolge Krankheit          | Anzahl Stunden                                                   | < 1200     | 1055   | < 1200 | < 1200 |
| Anzahl Mitarbeitende                | Anzahl                                                           | 146        | 146    | 146    | 146    |
| Anzahl Ausbildungsplätze (Lernende) | Anzahl                                                           | 5          | 5      | 5      | 4      |
| Ausgaben «Info Adligenswil»         | Anzahl                                                           | 6          | 6      | 6      | 6      |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

**Entwicklung der Finanzen**
**Erfolgsrechnung (fett/kursiv = Globalbudget):**

|                         |               | Rechnung<br>2021 | Budget er-<br>gänzt 2022 | Rechnung<br>2022  | Abweichung |
|-------------------------|---------------|------------------|--------------------------|-------------------|------------|
| Behörden und Verwaltung | Aufwand       | 2 942 975        | 2 935 637                | 2 870 654         | -2,21 %    |
|                         | Ertrag        | 1 462 575        | 1 526 763                | 1 453 818         | -4,78 %    |
|                         | Nettoergebnis | -1 480 401       | -1 408 874               | <b>-1 416 836</b> | 0,57 %     |
| Legislative             | Aufwand       | 269 097          | 253 756                  | 235 588           | -7,16 %    |
|                         | Ertrag        | 0                | 0                        | 0                 | 0 %        |
|                         | Nettoergebnis | -269 097         | -253 756                 | -235 588          | -7,16 %    |
| Exekutive               | Aufwand       | 706 320          | 701 204                  | 656 528           | -6,37 %    |
|                         | Ertrag        | 7 999            | 0                        | 6 709             |            |
|                         | Nettoergebnis | -698 321         | -701 204                 | -649 819          | -7,33 %    |
| Zentrale Dienste        | Aufwand       | 1 967 559        | 1 980 676                | 1 978 538         | -0,11 %    |
|                         | Ertrag        | 1 454 576        | 1 526 763                | 1 447 109         | -5,22 %    |
|                         | Nettoergebnis | -512 984         | -453 913                 | -531 429          | 17,08 %    |

**Investitionsrechnung:**

| Ausgaben und Einnahmen<br>(Kosten in 1000 Franken) | Rechnung<br>2021 | Budget 2022 | Rechnung<br>2022 | Abweichung |
|----------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------|------------|
| Ausgaben                                           | 75               | 599         | <b>657</b>       | 9 %        |
| Einnahmen                                          |                  |             |                  |            |
| Nettoinvestitionen                                 | 75               | 599         | <b>657</b>       | 9 %        |

Mit der Schlussabrechnung des Projektes Umbau/Sanierung Gemeindehaus im Jahr 2023 werden Rückstellungen in der Höhe von 148 000 Franken aufgelöst werden, sodass das Budget eingehalten werden kann.

**Erläuterungen zu den Finanzen**

Die Jahresrechnung des Aufgabenbereichs Behörden und Verwaltung schliesst genau im Rahmen des Budgets ab. Der Aufwand liegt niedriger als in Budget und Vorjahr. Bei den Erträgen konnte das Budget bei der Einwohnerkontrolle und im Bereich Bürgerrechtswesen nicht ganz erreicht werden. Die Finanzen in diesem Aufgabenbereich sind stabil. In der Investitionsrechnung wurden Ausgaben für die Sanierung des Gemeindehauses sowie Anschaffungen im Bereich Informatik verbucht.

## Aufgabenbereich Öffentliche Sicherheit

### Verantwortlichkeit für den Aufgabenbereich: Ressort Bau und Infrastruktur

Der Aufgabenbereich Öffentliche Sicherheit umfasst die Leistungsgruppen:

- Sicherheit
- Feuerwehr (Spezialfinanzierung)
- Zivilschutz

### Jahresrückblick der Ressortvorsteherin

Die Einsatzbereitschaft der Feuerwehr tagsüber muss langfristig gesichert werden. Daher wurde im Jahr 2022 die künftige Form der Zusammenarbeit mit der Feuerwehr Meggen in einer gemeindeübergreifenden Projektgruppe unter Leitung des Feuerwehrinspektors der Gebäudeversicherung Luzern überprüft. Nachdem die beiden Gemeinderäte Adligenswil und Meggen im Sommer 2022 dem Antrag der eingesetzten Projektgruppe zur Zusammenschliessung der Feuerwehren zugestimmt hatten, wurde weiter intensiv an der Umsetzung gearbeitet. Als Hauptstandort ist das Feuerwehrlokal in Meggen vorgesehen, wobei

die Möglichkeit und Notwendigkeit eines zusätzlichen Depots mit einem Tanklöschfahrzeug in Adligenswil evaluiert wird.

75 Feuerwehrleute aus Adligenswil und Meggen arbeiten gemeinsam in verschiedenen Gruppen an der Ausgestaltung der neuen Organisation. Von der Namensgebung, Ausgestaltung des Organigramms inklusive der personellen Besetzung von Schlüsselpositionen, der Alarmierung und Rekrutierung, den materiellen Anforderungen an das Magazin bis hin zur Erarbeitung eines neuen Gemeindevertrags und Feuerwehrreglements muss nun alles überarbeitet und neu definiert werden.

Die Gemeinde dankt den Feuerwehrangehörigen und den Kaderleuten für ihr Engagement und ihren zusätzlichen Effort im Rahmen dieser Weiterentwicklung.

Der aktive Austausch der Verwaltung und Behörde mit dem Polizeiposten Meggen wird weiter bewusst gepflegt. Präventive Massnahmen im Gesundheits- und Sozialbereich begleiten Kinder, Jugendliche, deren Familien und die ältere Bevölkerung im Alltag. Durch die Aktualisierung der Gefahrenkarte wurden auch die behördenverbindlichen Grundlagen aktualisiert, um den Schutz der Siedlung auch in künftigen Bauplanungen zu gewährleisten.

### Bezug zu Gemeindestrategie und Legislaturprogramm 2020–2024

| Gemeindestrategie                                                                             | Legislaturziele                                                                                                                            | Massnahmen                                                                                                                                | Lagebeurteilung per Ende 2022                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Wir gewährleisten in Notsituationen professionelle und rasche Hilfe für unsere Bevölkerung.   | Der Gemeindeführungsstab funktioniert in Notsituationen.                                                                                   | Der Führungsstab bereitet sich konkret auf Risikosituationen vor und führt einmal jährlich eine Übung durch.                              | Es wurden zwei Übungen mit dem gesamten Gemeindeführungsstab durchgeführt. |
|                                                                                               |                                                                                                                                            | Das Führungshandbuch ist aktualisiert.                                                                                                    | Das Führungshandbuch wurde per 31. Dezember 2022 aktualisiert.             |
| Wir fördern die Prävention sowohl im Gesundheits-, im Sozial- als auch im Sicherheitsbereich. | Die Gemeinde fördert die Durchführung von Präventionsveranstaltungen sowohl im Gesundheits- und im Sozial- als auch im Sicherheitsbereich. | Die Prävention wird in den zuständigen Kommissionen thematisiert.                                                                         | Es handelt sich um eine Daueraufgabe.                                      |
|                                                                                               | Umweltgefahren werden erkannt und Schäden vorgebeugt.                                                                                      | Für die Gemeinde Adligenswil wird eine Gefahrenkarte erstellt. Ebenso wird für die Gemeinde ein entsprechender Massnahmenplan entwickelt. | Die Gefahrenkarte wurde aktualisiert. Sie ist seit April 2022 zugänglich.  |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

### Chancen-/Risikobetrachtung

| Chance/Risiko                                                 | Mögliche Folgen                                                     | Priorität | Massnahmen                                                                       |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Chance: Zusammenarbeit mit Feuerwehren Meggen und Udligenswil | Nutzung von Synergien, Erhöhung der Sicherheit                      | hoch      | Die bestehende Zusammenarbeit wird gepflegt und weiterentwickelt.                |
| Risiko: Mangel an Freiwilligen für den Feuerwehrdienst        | Unterbestand, ungenügendes Aufgebot tagsüber, ungenügender Schutz   | hoch      | Verstärkung der Rekrutierungsmassnahmen, gute und funktionale Ausrüstung         |
| Risiko: Defizite in der Spezialfinanzierung Feuerwehr         | Feuerwehr muss aus dem allgemeinen Finanzhaushalt finanziert werden | mittel    | Sorgfältige Finanzplanung der Feuerwehr                                          |
| Risiko: Aufgehobener Polizeiposten                            | Weniger Präsenz der Polizei                                         | hoch      | Sicherstellung der polizeilichen Dienstleistungen durch den Kanton               |
| Risiko: Zunehmender Vandalismus                               | Hohe Kosten für Behebung von Schäden                                | mittel    | Konsequente Anzeige von Vandalismus, Einsatz Sicherheitsdienst, Videoüberwachung |

### Massnahmen und Projekte

| (Kosten in 1000 Franken) | Kosten total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|--------------------------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| keine                    | 0            |          |       | 0      | 0      | 0      |

#### Messgrössen:

| Messgrösse                                                  | Art         | Zielgrösse           | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|-------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|--------|--------|--------|
| Bestand Feuerwehrleute                                      | quantitativ | 70 AdF               | 76     | 80     | 76     |
| Beurteilung der Inspektionen durch das Feuerwehrinspektorat | qualitativ  | gut                  | gut    | gut    | gut    |
| Anzahl Patrouillen des Sicherheitsdienstes pro Wochenende   | quantitativ | 2                    | 2      | 2      | 2      |
| Zivilschutzeinsätze auf Gemeindegebiet                      | quantitativ | Einsatz alle 3 Jahre | 0      | 1      | 1      |

### Entwicklung der Finanzen

#### Erfolgsrechnung (fett/kursiv = Globalbudget):

|                                 |               | Rechnung 2021 | Budget ergänzt 2022 | Rechnung 2022  | Abweichung |
|---------------------------------|---------------|---------------|---------------------|----------------|------------|
| Öffentliche Sicherheit          | Aufwand       | 374 141       | 451 397             | 388 465        | -13,94 %   |
|                                 | Ertrag        | 309 174       | 363 494             | 328 393        | -9,66 %    |
|                                 | Nettoergebnis | -64 967       | -87 903             | <b>-60 072</b> | -31,66 %   |
| Sicherheit                      | Aufwand       | 15 083        | 21 000              | 21 808         | 3,85 %     |
|                                 | Ertrag        | 0             | 0                   | 0              | 0 %        |
|                                 | Nettoergebnis | -15 083       | -21 000             | -21 808        | 3,85 %     |
| Feuerwehr (Spezialfinanzierung) | Aufwand       | 306 643       | 358 494             | 321 914        | -10,20 %   |
|                                 | Ertrag        | 306 643       | 358 494             | 321 914        | -10,20 %   |
|                                 | Nettoergebnis | 0             | 0                   | 0              | 0 %        |
| Zivilschutz                     | Aufwand       | 52 415        | 71 903              | 44 742         | -37,77 %   |
|                                 | Ertrag        | 2 531         | 5 000               | 6 479          | 29,58 %    |
|                                 | Nettoergebnis | -49 884       | -66 903             | -38 263        | -42,81 %   |

#### Investitionsrechnung:

| Ausgaben und Einnahmen (Kosten in 1000 Franken) | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abweichung |
|-------------------------------------------------|---------------|-------------|---------------|------------|
| Ausgaben                                        | 0             | 180         | <b>0</b>      | %          |
| Einnahmen                                       | 0             | 63          | 0             | %          |
| Nettoinvestitionen                              | 0             | 117         | <b>0</b>      | %          |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

### Erläuterungen zu den Finanzen

Das Gesamtergebnis liegt unter dem Budget und auch unter dem Vorjahr. Im ergänzten Budget des Zivilschutzes sind Fr. 8000 aus dem Vorjahr übertragen worden, die nicht benötigt wurden. Das Ergebnis der Feuerwehr ist mit einem Minus von Fr. 14 000 gut Fr. 40 000 besser als budgetiert. Der Minusbetrag wurde der Spezialfinanzierung Feuerwehr entnommen, die neu einen Saldo von Fr. 210 572 aufweist.

### Aufgabenbereich Volksschule

#### Verantwortlichkeit für den Aufgabenbereich: Ressort Volksschule Adligenswil

Der Aufgabenbereich Volksschule umfasst die Leistungsgruppen:

- Kindergarten
- Primarstufe
- Sekundarstufe 1
- Musikschule
- Schulische Dienste
- Schul- und familienergänzende Tagesstrukturen
- Obligatorische Schule Übriges

#### Jahresrückblick der Ressortvorsteherin

2022 war für die Volksschule Adligenswil ein erfolgreiches Jahr. Mit der Annahme des Planungskredites für den Neubau des Schulhauses Kehlhof hat auch die pädagogische Schulentwicklung weiter Fahrt aufgenommen. Eine Nutzergruppe, bestehend aus der Rektorin, den beiden Schulleitungen sowie Lehrpersonen der Primarschule und der Kindergärten, begleitet die Vorprojektphase intensiv. Alle Lehrpersonen befassen sich an diversen schulinternen Weiterbildungen mit der Unterrichtsgestaltung in den neu geplanten Adligenswiler Clustern und besuchten das Schulhaus Staffeln in Luzern, das über ähnliche Cluster verfügt. Die Kinder haben an diversen Projekttagen ihre künftige Wunsch-Lernumgebung in Modellen und Zeichnungen dargestellt. Diese Vorschläge fliessen in die weitere Planung ein.

Seit April 2022 besuchen sieben Kinder aus der Ukraine unsere Schule. Sie haben sich dank zusätzlicher Massnahmen (DAZ oder Dolmetscherinnen und Dolmetscher bei Elterngesprächen) sehr gut in den Schulalltag integriert.

Die Schule Adligenswil hat 2022 erfolgreich das Projekt «Seniorinnen und Senioren im Klassenzimmer» eingeführt. Die von der Pro Senectute und der Dienststelle Volksschulbildung organisierte Kooperation findet sowohl bei unseren Schülerinnen und Schülern als auch bei unseren Seniorinnen und Senioren eine grosse Zustimmung und ist ein Gewinn für beide Seiten.

Da der Gemeinderat entschieden hat, weiterhin das Kooperative Sekundarschulmodell in Adligenswil zu führen, wurden die budgetierten Kosten für einen Wechsel ins Integrative Sekundarschulmodell nicht benötigt.

Die Sekundarschule führte 2022 erstmals gemeinsam mit dem Gewerbeverein den Berufswahlparcours durch. Das Projekt wurde von allen Beteiligten sehr geschätzt und wird nun an der Sekundarschule für die kommenden Jahre institutionalisiert.

Von der Musikschule Adligenswil-Udligenswil wurde 2022 in Zusammenarbeit mit der Musikschulkommission ein Konzept für die Erarbeitung einer neuen Musikschulstrategie erstellt. Diese

Strategie wird bis Anfang 2024 erarbeitet und soll ab dem Schuljahr 2024/25 umgesetzt werden.

Die Tagesstrukturen Adligenswil verzeichneten auch 2022 einen weiteren Zuwachs. Innert Jahresfrist sind die Betreuungszahlen um rund 40 Prozent auf über hundert Kinder gestiegen. Dies führte dazu, dass zusätzliche Räumlichkeiten in der alten Post bereitgestellt wurden, um die hohen Anmeldezahlen für den Mittagstisch am Dienstag und Donnerstag abfedern zu können.

Der Fachkräftemangel ist auch an der Volksschule Adligenswil spürbar. Glücklicherweise ist die Situation stabil, und alle Vakanzen konnten mit gut ausgebildeten Lehrpersonen besetzt werden. Die Vakanzen in der Logopädie konnten nicht besetzt werden.

Der Regierungsrat des Kantons Luzern hat entschieden, dass das Schuladministrationssoftware-Projekt «Educase» abgebrochen wird. Dieser Projektabbruch hat dazu geführt, dass auch an der Schule Adligenswil die für 2022 geplante Einführung nicht umgesetzt werden konnte.

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

## Bezug zu Gemeindestrategie und Legislaturprogramm 2020–2024

| Gemeindestrategie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Legislaturziele                                                                                                                                  | Massnahmen                                                                                                                                                                                                                                               | Lagebeurteilung per Ende 2022                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wir bieten ein hochwertiges und zeitgemässes Bildungsangebot und stellen die dafür erforderlichen Ressourcen und Infrastrukturen bereit. In unserer Schule arbeiten qualifizierte und motivierte Lehrpersonen, die Leistungen in hoher Qualität erbringen und damit für ein gutes Image und eine positive Ausstrahlung der Schule sorgen. | Die Gemeinde optimiert die Infrastruktur für die Schule laufend und setzt die zur Verfügung stehenden Mittel effizient ein.                      | Die im Rahmen der Schulraumplanung 2020 (Neubau Schulhaus Kehlhof) definierte Strategie wird überarbeitet und in Etappen umgesetzt. Dies erfolgt in Absprache mit den verschiedenen Anspruchsgruppen und in Abgleich mit den Zielen des Lehrplans 21.    | Die pädagogischen Anforderungen an den zukünftigen Schulraum wurden von der Schule, mit Begleitung der Pädagogischen Hochschule Luzern entwickelt und sind in den Projektwettbewerb eingeflossen. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                  | Flexible Schulmodelle (z.B. integratives Schulmodell, Basisstufe, altersdurchmischte Lerngruppen) werden in allen Zyklen geprüft. Die Resultate fliessen in die Schulraumplanung ein.                                                                    | An der Sekundarstufe werden in einer Pilotklasse Erfahrungen mit dem selbstorganisierten Lernen (SOL) gesammelt. Vor- und Nachteile der Basisstufe werden gesammelt und diskutiert.               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                  | Die Schule wird gemäss den kantonalen Vorgaben (Lehrplan 21) bedarfsgerecht mit digitalen Instrumenten und Medien ausgestattet. Der technische Support und die Wartung sind zu gewährleisten und die Weiterbildung der Lehrpersonen ist sicherzustellen. | Wird so umgesetzt und weiter optimiert.                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Wir verfügen weiterhin über eine eigene Musikschule, welche die kantonalen Unterstützungsbedingungen erfüllt.                                    | Es werden Gespräche mit weiteren Nachbargemeinden geführt, um weiterhin genügend Nennungen für die Fortführung einer eigenen Musikschule zu haben.                                                                                                       | Die Erarbeitung einer Musikschulstrategie erfolgt im Jahr 2023. Diese Strategie soll aufzeigen, wie unsere Musikschule stark in die Zukunft gehen kann.                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Die Schule Adligenswil nutzt verschiedene Kommunikationskanäle für eine aktive und transparente Vermittlung schulischer Themen.                  | Im «Info Adligenswil» erscheint regelmässig ein Bericht über schulische Aktivitäten.                                                                                                                                                                     | In jedem «Info Adligenswil» wird über die schulischen Aktivitäten berichtet.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                  | Das «Schulfenster» wird regelmässig an Eltern und andere interessierte Kreise verschickt und auf der Website der Schule und der Gemeinde publiziert. Die Website wird als attraktives Informationsmedium genutzt.                                        | Das «Schulfenster» erscheint vier Mal pro Jahr, wird verschickt und auf der Website der Schule publiziert.                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Die Schule entwickelt eine gemeinsame pädagogische Haltung «Stärke statt Macht» aller Schulbeteiligten und setzt diese im schulischen Alltag um. | Die Weiterentwicklung der gemeinsamen Haltung im Team und in der Führung wird koordiniert und in die Jahresplanung übernommen. Die gemeinsame Haltung wird transparent kommuniziert.                                                                     | Wird so umgesetzt und in der Schule und den schulischen Tagesstrukturen weiterentwickelt.                                                                                                         |
| Familien- und schulergänzende Angebote leisten einen wichtigen Beitrag zur Entwicklung der Gemeinde.                                                                                                                                                                                                                                      | Die familien- und schulergänzenden Angebote werden bedarfsgerecht ausgebaut.                                                                     | In der Umsetzung der Schulraumplanung wird den wachsenden Raumbedürfnissen der Tagesstrukturen Rechnung getragen.                                                                                                                                        | Die Raumbedürfnisse sind in den Projektwettbewerb eingeflossen.                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                  | Es wird ein Konzept für eine begleitete Hausaufgabenhilfe erarbeitet und umgesetzt.                                                                                                                                                                      | Das Konzept ist in Erarbeitung. Eine Einführung ist im Jahr 2023 geplant.                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                  | Der Bedarf der schulergänzenden Angebote wird für die Schüler und Schülerinnen aller Zyklen erhoben und das Angebot entsprechend angepasst.                                                                                                              | Das Angebot der schulischen Tagesstrukturen wird sehr gut genutzt. 2022 wurden weitere Räumlichkeiten in der alten Post eröffnet. Ein Angebot für Lernende der Sekundarschule ist in Planung.     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                  | Der Bedarf der sprachlichen Frühförderung wird erhoben und das Angebot ausgebaut.                                                                                                                                                                        | Wurde auf Schuljahresbeginn eingeführt.                                                                                                                                                           |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

| Gemeindestrategie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Legislaturziele                                                                                                                                           | Massnahmen                                                                                                                                               | Lagebeurteilung per Ende 2022                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erziehung verstehen wir als eine Zusammenarbeit zwischen Erziehungsberechtigten und Schule. Beide sind sich ihrer Rolle und der damit verbundenen Verantwortung bewusst. Die Gemeinde unterstützt Schule und Erziehungsberechtigte in der Erfüllung ihrer Aufgabe zum Erhalt des Kindeswohls und fördert den Austausch zwischen Lehrpersonen und Eltern. | Die Kooperation der Schule Adligenswil mit Betreuungseinrichtungen, Vereinen und ortsansässigen Unternehmen sowie den Erziehungsberechtigten wird erhöht. | Die Schule erstellt ein Konzept zur Gewährleistung der Elternmitwirkung.<br><br>Die Schule führt regelmässig die Austauschplattform «Elternstamm» durch. | Die im Jahr 2019 eingeführte Elternmitwirkung (Elternstamm) wird 2023 überprüft und gegebenenfalls optimiert.<br><br>2022 wurden zwei Elternstämme durchgeführt, am 23. Mai zum Thema «Stärke statt Macht» und am 21. November zum Thema «Eltern im Spannungsfeld zwischen Zurückhaltenwollen und Gehenlassenmüssen». |

## Chancen-/Risikobetrachtung

| Chance/Risiko                                                          | Mögliche Folgen                                                                                                             | Priorität | Massnahmen                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chance: Bedarfsgerechte und attraktive schulergänzende Tagesstrukturen | Mehr Frauen im Erwerbsleben ermöglichen mehr Steuereinnahmen; Zuzüge von Familien, d.h. Verjüngung der Bevölkerungsstruktur | mittel    | Um dem stetig wachsenden Bedarf an attraktiven schulischen Tagesstrukturen gerecht zu werden, wurden in der alten Post neue Räume geschaffen.       |
| Chance: Neue Schulanlage Kehlhof                                       | Erhöhung der Attraktivität der Schule und der Gemeinde; Raum für neue moderne Unterrichtsformen                             | hoch      | «Lernlandschaft» ist ein überzeugendes Siegerprojekt. Die Weiterentwicklung des Vorprojektes erfolgt im Rahmen der Finanz- und Immobilienstrategie. |
| Risiko: Schulmodellwechsel führen zu Verunsicherung an den Schulen     | Personalfluktuations, Auswirkungen auf die Schulqualität                                                                    | mittel    | Nach sorgfältiger Prüfung wurde entschieden, das KSS-Modell beizubehalten.                                                                          |
| Risiko: Klassengrösse unter Minimum                                    | Strafzahlung an Kanton                                                                                                      | hoch      | Umsichtige Klassenplanung                                                                                                                           |

## Massnahmen und Projekte

| (Kosten in 1000 Franken)                                                   | Kosten total | Zeitraum  | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|-------|--------|--------|--------|
| Planung Neubau Schulhaus Kehlhof                                           | 790          | 2022      | IR    | 0      | 790    | 517    |
| Modellwechsel Sekundarschule                                               |              | 2022–2024 | ER    | 0      | 40     | 0      |
| Weiterentwicklung des Konzepts «Stärke statt Macht»                        |              | 2022      | ER    | 0      | 5      | 2      |
| Konzept für begleitete Hausaufgabenhilfe                                   |              | 2022–2023 | ER    | 0      | 3      | 0      |
| Einführung Schulverwaltungssoftware Educase, Optimierung interner Prozesse |              | 2022      | ER    | 0      | 8      | 0      |
| Zusammenarbeit mit Gewerbeverein: Lehrstellenparcours zur Berufswahl       |              | 2022      | ER    | 0      | 4      | 4      |

### Messgrössen:

| Messgrösse                                                                                    | Art               | Zielgrösse                                    | R 2021                     | B 2022                     | R 2022                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Kosten pro Lernenden vgl. mit Ø Kanton:<br>• Kindergarten<br>• Primarstufe<br>• Sekundarstufe | Fr.<br>Fr.<br>Fr. | MW Kanton<br>< 13 631<br>< 15 887<br>< 20 774 | 12 989<br>14 119<br>24 274 | 12 000<br>14 000<br>20 000 | 12 231<br>14 088<br>23 244 |
| Klassen                                                                                       | Anzahl            | 35                                            | 35/34                      | 35/34                      | 34/33                      |
| Ø Klassengrösse                                                                               | Anzahl Kinder     | 18                                            | 17                         | 18,3                       | 19                         |
| Schulabgänger mit Anschlusslösung                                                             | %                 | 100                                           | 100                        | 100                        | 100                        |
| Kantonsschüler                                                                                | Anzahl            | 40                                            | 48                         | 47                         | 40                         |
| Schüler anderer Gemeinden                                                                     | Anzahl            | 50                                            | 52                         | 52                         | 41                         |
| Personalfluktuations:<br>• Rektorat/Schulleitung<br>• Lehrpersonen                            | Anzahl<br>Anzahl  | 0<br>9                                        | 0<br>18                    | 0<br>9                     | 0<br>6                     |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

**Entwicklung der Finanzen**
**Erfolgsrechnung (fett/kursiv = Globalbudget):**

|                                                    |               | Rechnung<br>2021 | Budget er-<br>gänzt 2022 | Rechnung<br>2022  | Abweichung |
|----------------------------------------------------|---------------|------------------|--------------------------|-------------------|------------|
| Volksschule                                        | Aufwand       | 18 212 419       | 19 391 325               | 18 017 930        | -7,08 %    |
|                                                    | Ertrag        | 11 314 389       | 11 772 300               | 11 460 648        | -2,65 %    |
|                                                    | Nettoergebnis | -6 898 030       | -7 619 025               | <b>-6 557 282</b> | -13,94 %   |
| Kindergarten                                       | Aufwand       | 1 448 216        | 1 488 013                | 1 528 173         | 2,70 %     |
|                                                    | Ertrag        | 787 657          | 837 033                  | 848 177           | 1,33 %     |
|                                                    | Nettoergebnis | -660 559         | -650 980                 | -679 996          | 4,46 %     |
| Primarschule                                       | Aufwand       | 5 767 887        | 5 826 854                | 5 683 992         | -2,45 %    |
|                                                    | Ertrag        | 3 381 046        | 3 345 200                | 3 400 659         | 1,66 %     |
|                                                    | Nettoergebnis | -2 386 840       | -2 481 654               | -2 283 333        | -7,99 %    |
| Sekundarstufe 1                                    | Aufwand       | 5 718 753        | 6 203 410                | 5 598 826         | -9,75 %    |
|                                                    | Ertrag        | 3 339 736        | 3 393 311                | 3 254 357         | -4,09 %    |
|                                                    | Nettoergebnis | -2 379 017       | -2 810 099               | -2 344 469        | -16,57 %   |
| Musikschule                                        | Aufwand       | 2 228 909        | 2 543 581                | 2 081 134         | -18,18 %   |
|                                                    | Ertrag        | 1 683 759        | 1 876 098                | 1 694 936         | -9,66 %    |
|                                                    | Nettoergebnis | -545 150         | -667 483                 | -386 198          | -42,14 %   |
| Schulische Dienste                                 | Aufwand       | 1 027 013        | 1 108 907                | 957 937           | -13,61 %   |
|                                                    | Ertrag        | 689 716          | 761 176                  | 654 326           | -14,04 %   |
|                                                    | Nettoergebnis | -337 297         | -347 731                 | -303 611          | -12,69 %   |
| Schul- und familiener-<br>gänzende Tagesstrukturen | Aufwand       | 300 177          | 341 608                  | 370 345           | 8,41 %     |
|                                                    | Ertrag        | 231 302          | 279 000                  | 360 909           | 29,36 %    |
|                                                    | Nettoergebnis | -68 875          | -62 608                  | -9 436            | -84,93 %   |
| Obligatorische Schule<br>Übriges                   | Aufwand       | 1 721 464        | 1 878 950                | 1 797 253         | -4,33 %    |
|                                                    | Ertrag        | 1 201 173        | 1 280 481                | 1 247 284         | -2,59 %    |
|                                                    | Nettoergebnis | -520 291         | -598 469                 | -550 239          | -8,06 %    |

**Investitionsrechnung:**

| Ausgaben und Einnahmen<br>(Kosten in 1000 Franken) | Rechnung<br>2021 | Budget 2022 | Rechnung<br>2022 | Abweichung |
|----------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------|------------|
| Ausgaben                                           | 63               | 790         | <b>517</b>       | -34 %      |
| Einnahmen                                          | 0                | 0           | 0                | 0 %        |
| Nettoinvestitionen                                 | 63               | 790         | 517              | -34 %      |

**Erläuterungen zu den Finanzen**

Die Rechnung der Volksschule schliesst rund 1 Mio. Franken unter dem Budget ab. Dies ist folgenden Faktoren zuzuschreiben: Aufgrund der sinkenden Schülerzahlen wurde auf der Sekundarstufe eine Klasse weniger gebildet, was zu Einsparungen von rund Fr. 120 000 führte. Die Schülerzahlen sind in den letzten Jahren kontinuierlich gesunken. Seit dem Schuljahr 2021/22 wurde von 10 auf 9 Klassen reduziert. Damit sinkt der Personalaufwand, doch müssen die übrigen gleichbleibenden Fixkosten auf eine kleinere Anzahl von Lernenden aufgeteilt werden.

Zudem besuchten 2022 weniger Kinder die Kantonsschule, als bei der Budgetierung angenommen wurde. Dadurch reduzierten sich die Zahlungen an den Kanton um rund Fr. 292 000.

An die Musikschule Adligenswil-Udligenswil bezahlt der Kanton Luzern seit 2022 höhere Beiträge, was zu Mehreinnahmen von rund Fr. 205 000 führte. Darin enthalten ist auch eine einmalige Nachzahlung der kantonalen Musikschulbeiträge aus dem Jahr 2021 von rund Fr. 100 000.

Infolge Corona konnten sowohl an der Musikschule als auch an der Schule weniger Projekte und Veranstaltungen durchgeführt werden: Sowohl das beliebte Musikschullager als auch diverse Exkursionen auf allen Schulstufen und grössere Schulentwicklungsprojekte fielen aus, was zu Minderausgaben von rund Fr. 205 000 führte.

In den Tagesstrukturen schlugen die steigenden Anmeldezahlen mit Mehreinnahmen von rund Fr. 82 000 gegenüber dem Budget zu Buche. In den Schuldiensten konnten infolge des bestehenden Fachkräftemangels nicht alle Stellen besetzt werden, was zu Minderausgaben von rund Fr. 110 000 führte.

In der Investitionsrechnung sind die Wettbewerbs- und Planungsaufwände für den Neubau Schulhaus Kehlhof bis zur Phase Vorprojekt enthalten. Der Saldo wird auf das Budgetjahr 2023 übertragen.

## Aufgabenbereich Kultur

### Verantwortlichkeit für den Aufgabenbereich: Ressort Zentrale Dienste/Präsidiales

Der Aufgabenbereich Kultur umfasst die Leistungsgruppen:

- Gemeinde- und Schulbibliothek
- Kultur- und Kunstförderung
- Vereinsunterstützung

### Jahresrückblick des Ressortvorstehers

Die Schul- und Gemeindebibliothek wurde im Jahr 2022 für das Projekt zum Vorlesetag mit dem nationalen Preis des Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien ausgezeichnet. Die zahlreichen Veranstaltungen wurden gut besucht, das Programm war abwechslungsreich und sprach von Kleinkindern

bis zu den Erwachsenen alle Altersgruppen an. Die Benutzerzahlen haben den hohen Stand des Vorjahres wieder nahezu erreicht. Die Vereine profitierten im Jahr 2022 zum ersten Mal von der Entschädigung gemäss der neuen Verordnung. Im Bereich Kultur konnte mit der Durchführung der «Adlige Art»

ein Höhepunkt des Kulturjahres 2022 gesetzt werden. Die Ausstellung zeigte das kulturelle Schaffen von 38 Künstlerinnen und Künstler aus Adligenswil. Der Kulturpreis Zündschnur ging an das Tintenfassmuseum. Weitere Aktivitäten der Kulturkommission sind auf der Website im Tätigkeitsbericht aufgeführt.

### Bezug zu Gemeindestrategie und Legislaturprogramm 2020–2024

| Gemeindestrategie                                                                                                                                                                                                                                                     | Legislaturziele                                                                                                                   | Massnahmen                                                                                                                          | Lagebeurteilung per Ende 2022                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wir fördern ein vielfältiges Kultur-, Sport- und Freizeitangebot durch Schaffung geeigneter Rahmenbedingungen und Infrastrukturen. Damit stärken wir den Zusammenhalt und das Zusammenleben in unserer Gemeinde und intensivieren dabei die regionale Zusammenarbeit. | Adligenswil setzt sich für eine regionale Kulturförderung ein.                                                                    | Adligenswil prüft die finanzielle Beteiligung an einer neuen regionalen Kulturförderung unter dem Dach von LuzernPlus.              | Die Gemeinde beteiligt sich übergangsmässig mit Fr. 1.00 pro Einwohner                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                       | Die Kulturkommission wird als Dreh- und Angelpunkt im kulturellen Bereich wahrgenommen.                                           | Die Aufgaben und Kompetenzen der Kulturkommission werden überprüft, und ein klarer Auftrag wird an die Kommission erteilt.          | Ist erfolgt.                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                       | Wir fördern das Kultur-, Sport- und Freizeitangebot insbesondere für Kinder, Jugendliche und ältere Personen in unserer Gemeinde. | Die zuständigen Kommissionen erarbeiten entsprechende Vorschläge zuhanden des Gemeinderates.                                        | Erstmals wurden die Vereinsentschädigungen gemäss neuer Verordnung ausbezahlt. Die Ostersportwoche wurde mit guter Beteiligung durchgeführt. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                       | Die Bibliothek bleibt ein attraktiver Treffpunkt für die Adligenswiler Bevölkerung.                                               | Die Öffnungszeiten und das Angebot der Bibliothek Adligenswil werden überprüft und gegebenenfalls den Kundenbedürfnissen angepasst. | Der Entscheid für die Anschaffung einer Selbstausleihstation wurde getroffen. Die Besucher- und Benutzungszahlen sind erfreulich.            |

### Chancen-/Risikobetrachtung

| Chance/Risiko                           | Mögliche Folgen                                                | Priorität | Massnahmen                                                                        |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Chance:<br>Vielfältiges Vereinsangebot  | Zusammenhalt und Zusammenleben in der Gemeinde werden gestärkt | mittel    | Unterstützung der Vereine mit Finanzen und Infrastruktur                          |
| Chance:<br>Lokale Kulturveranstaltungen | Das Dorfleben wird belebt                                      | mittel    | Unterstützung der Kulturschaffenden/ Organisatoren mit Finanzen und Infrastruktur |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

### Massnahmen und Projekte

| (Kosten in 1000 Franken)               | Kosten total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|----------------------------------------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Vergabe Kulturförderpreis «Zündschnur» | 2            | jährlich | ER    | 2      | 2      | 2      |
| Durchführung Kulturapéro               | 1            | jährlich | ER    | 1      | 1      | 1      |

#### Messgrössen:

| Messgrösse                             | Art                    | Zielgrösse | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|----------------------------------------|------------------------|------------|--------|--------|--------|
| Vergabe Kulturförderpreis «Zündschnur» | jährliche Vergabe      | 1          | 1      | 1      | 1      |
| Durchführung Kulturapéro               | jährliche Durchführung | 1          | 1      | 1      | 1      |

### Entwicklung der Finanzen

#### Erfolgsrechnung (fett/kursiv = Globalbudget):

|                                  |               | Rechnung<br>2021 | Budget er-<br>gänzt 2022 | Rechnung<br>2022 | Abweichung |
|----------------------------------|---------------|------------------|--------------------------|------------------|------------|
| Kultur                           | Aufwand       | 810 377          | 757 410                  | 763 549          | 0,81 %     |
|                                  | Ertrag        | 78 349           | 26 000                   | 35 996           | 38,45 %    |
|                                  | Nettoergebnis | -732 028         | -731 410                 | <b>-727 553</b>  | -0,53 %    |
| Gemeinde- und<br>Schulbibliothek | Aufwand       | 255 238          | 261 447                  | 258 549          | -1,11 %    |
|                                  | Ertrag        | 34 161           | 24 000                   | 26 312           | 9,63 %     |
|                                  | Nettoergebnis | -221 076         | -237 447                 | -232 237         | -2,19 %    |
| Kultur- und<br>Kunstförderung    | Aufwand       | 555 139          | 495 963                  | 505 000          | 1,82 %     |
|                                  | Ertrag        | 44 187           | 2 000                    | 9 684            | 384,23 %   |
|                                  | Nettoergebnis | -510 952         | -493 963                 | -495 316         | 0,27 %     |

#### Investitionsrechnung:

| Ausgaben und Einnahmen<br>(Kosten in 1000 Franken) | Rechnung<br>2021 | Budget 2022 | Rechnung<br>2021 | Abweichung |
|----------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------|------------|
| Ausgaben                                           | 0                | 0           | <b>0</b>         | 0 %        |
| Einnahmen                                          | 0                | 0           | 0                | 0 %        |
| Nettoinvestitionen                                 | 0                | 0           | <b>0</b>         | 0 %        |

### Erläuterungen zu den Finanzen

Das Globalbudget wurde eingehalten. Erstmals sind im Jahr 2022 im Bereich Kultur- und Kunstförderung alle Beiträge an die Vereine sowie Aufwand und Ertrag der Ostersporthochschule enthalten. Im Vorjahr sind in diesem Bereich die Aufwände und Erträge für den Rückbau der ZSO Obmatt enthalten. Seit 2022 können diese Räumlichkeiten durch die Vereine für Lager genutzt werden. Die Schul- und Gemeindebibliothek konnte das Budget erreichen: Dank der erfreulichen Entwicklung der Besucherzahlen konnten die Einnahmen durch Benutzungsgebühren leicht überschritten werden.

## Aufgabenbereich Gesundheit, Soziales und Gesellschaft

### Verantwortlichkeit für den Aufgabenbereich: Ressort Soziales und Gesellschaft

Der Aufgabenbereich Gesundheit, Soziales und Gesellschaft umfasst die Leistungsgruppen:

- Gesundheit
- Soziale Sicherheit
- Soziale Wohlfahrt
- Gesellschaft
- Kindes- und Erwachsenenschutz
- Informations- und Kommunikationstechnologien (ICT)

### Jahresrückblick des Ressortvorstehers

Sämtliche Leistungsgruppen aus dem Bereich Soziales und Gesellschaft erbrachten im vergangenen Geschäftsjahr ihre Dienstleistungen und erfüllten die entsprechend zugewiesenen Aufgaben erneut zur vollsten Zufriedenheit der Anspruchsgruppen und auf stabil hohem Niveau. Diese positive Situation ist durch das stete Überprüfen und Optimieren von Strukturen und Prozessabläufen erreicht worden und gründet nicht zuletzt in der Motivation aller Mitarbeitenden der Abteilung Soziales und Gesellschaft, sozial, wirtschaftlich und korrekt zu handeln. Komplexe Praxisfälle werden zeitnah und lösungsorientiert geführt, Fehler werden reflektiert und korrigiert, Kritik wird als Herausforderung und Lernprozess betrachtet.

Ein spezielles gesellschaftliches Ereignis im vergangenen Jahr ist bezüglich unseren Jugendlichen festzuhalten. Aus dem «JugendMitWirkungs»-Tag vom 14. Mai 2022 entstand das Projekt

Pumptrack, das im Herbst sogleich mit der Installation, Eröffnung und dem Betrieb den Jugendlichen feierlich übergeben wurde; zeitlich zwar beschränkt, deshalb jedoch nicht weniger populär. Zwei weitere Projekte wurden ebenfalls verfolgt und werden voraussichtlich im Frühling 2023 stattfinden.

Die Strategie der Frühförderung ist auf der Zielgeraden, und der Start wird mit grosser Spannung erwartet, ebenso der Unicef-Label-Prozess für eine kinderfreundliche Gemeinde. Der nächste Schritt diesbezüglich wird die Verabschiedung des Aktionsplans «Kinderfreundliche Gemeinde» im Frühjahr 2023 durch den Gemeinderat sein.

Als Folge des im März 2022 entstandenen Kriegs in der Ukraine und des daraus resultierenden Flüchtlingsstroms begann in Adligenswil erneut eine Welle von Hilfe und Unterstützung, insbesondere durch unsere Asylbegleitgruppe und viele weitere Freiwillige. Die Zusammenarbeit mit

der Abteilung Soziales und Gesellschaft und der Freiwilligenkoordinationsstelle zeigte – nach der Pandemiezeit mit Corona – wiederum, wie wichtig dieses Netzwerk und die Koordination sind und dass beides sehr gut funktioniert.

Als politischer Höhepunkt im Jahr 2022 war denn auch die Ausrufung des Flüchtlingsverteilschlüssels für die Gemeinden durch den Regierungsrat des Kantons Luzern. Trotz einiger Anfangsschwierigkeiten haben die Adligenswiler Einwohnerinnen und Einwohner den humanitären Folgeentscheid des Gemeinderats unterstützt. Unter der Leitung der Abteilung Soziales und Gesellschaft wurde nach kurzer und intensiver Umbauzeit mit einheimischen Unternehmungen ein Aufenthaltszentrum (vormals Temporäre Unterkunft TUK) eingerichtet und der Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen (DAF) des Kantons Luzern zur alleinigen Führung übergeben.

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

**Bezug zu Gemeindestrategie und Legislaturprogramm 2020–2024**

| Gemeindestrategie                                                                                                                                                                                                                 | Legislaturziele                                                                                                                                  | Massnahmen                                                                                                                                                                                                                       | Lagebeurteilung per Ende 2022                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wir erkennen gesellschaftliche Veränderungen und berücksichtigen diese in der strategischen Ausrichtung unserer Arbeit. Wir fördern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie und stellen die notwendigen Strukturen zur Verfügung. | Die «Handlungsstrategie 2023 zur Umsetzung des kantonalen Kinder- und Jugendleitbildes» ist umgesetzt.                                           | Der Massnahmenplan der Handlungsstrategie ist umgesetzt.                                                                                                                                                                         | Viele Massnahmen wurden bereits abgeschlossen, die Umsetzung ist auf Kurs und wird wie vorgesehen 2023 abgeschlossen.      |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Der Gemeinderat kennt die Bedürfnisse aufgrund gesellschaftlicher Veränderungen.                                                                 | Die Kinder- und Jugendkommission und die Kommission für Altersfragen werden in der Kommission für Gesellschaftsfragen zusammengeführt.                                                                                           | Die Fusion wurde im Frühling 2021 realisiert.                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                  | Der Austausch mit Direktbetroffenen und Beteiligten wird gesucht und intensiviert.                                                                                                                                               | Wird laufend umgesetzt.                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Adligenswil entwickelt sich zu einer kinderfreundlichen Gemeinde.                                                                                | Der Erwerb des Unicef-Labels «Kinderfreundliche Gemeinde» wird geprüft.                                                                                                                                                          | Die Standortbestimmung ist abgeschlossen. Der Gemeinderat Adligenswil hat entschieden, das Label im Jahr 2023 zu erlangen. |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Eine Politik der frühen Förderung stellt die Chancengerechtigkeit sicher.                                                                        | Eine Strategie «Frühe Förderung» liegt vor. Die kantonalen Vorgaben werden berücksichtigt.                                                                                                                                       | Die Strategie ist erarbeitet und befindet sich in der sechsjährigen Umsetzungsphase.                                       |
| Wir setzen uns für eine zeitgemässe medizinische Grundversorgung für die Bevölkerung von Adligenswil ein und schenken der Betreuung und Pflege von älteren Menschen besondere Beachtung.                                          | Die AGZA AG (Pflege und Alterswohnungen) funktioniert eigenständig, wirtschaftlich und dem gesetzlichen Auftrag entsprechend mit hoher Qualität. | Der Zusammenschluss der Pflegezentrum Riedbach AG (PZR AG) und der Genossenschaft «Wohnen und Leben am Riedbach» zur neuen Alters- und Gesundheitszentrum Adligenswil AG (AGZA AG) wird juristisch und wirtschaftlich umgesetzt. | Der Zusammenschluss ist abgeschlossen.                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                  | Der Gemeinderat kontrolliert vierteljährlich die finanzielle und operative Entwicklung des Betriebes.                                                                                                                            | Wird laufend umgesetzt.                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Wir unterstützen an Demenz erkrankte Personen und deren Angehörige.                                                                              | Zur Umsetzung der «Demenzstrategie Kanton Luzern 2018–2028» liegt eine Handlungsstrategie «Gemeinde Adligenswil» inklusive Massnahmenplan vor.                                                                                   | Ist in Planung.                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Die ambulante Pflege wird wirtschaftlich und in hoher Qualität erbracht.                                                                         | Die Aufsicht über die Spitex-Organisationen wird in Zusammenarbeit mit der Stadt Luzern weitergeführt und gefestigt.                                                                                                             | Wird so umgesetzt.                                                                                                         |
| Wir fördern die Prävention sowohl im Gesundheits-, im Sozial- als auch im Sicherheitsbereich.                                                                                                                                     | Ein Grossteil der Bevölkerung von Adligenswil ist über die Themen der persönlichen Patientenverfügung sowie über den Vorsorgeauftrag informiert. | Insbesondere die jüngere Bevölkerung wird entsprechend sensibilisiert.                                                                                                                                                           | Ist für 2024 vorgesehen.                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Wir unterstützen die Freiwilligenarbeit mit der Schaffung einer eigenen Koordinationsstelle.                                                     | Die Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit ist etabliert.                                                                                                                                                                        | Die Etablierung ist weit vorangeschritten.                                                                                 |
| Wir fördern die Integration ausländischer Bevölkerungsgruppen.                                                                                                                                                                    | Die ausländische Bevölkerung erhält Unterstützung.                                                                                               | Die Gemeinde intensiviert die Zusammenarbeit mit der Asylbegleitgruppe Adligenswil (ABA).                                                                                                                                        | Ist in der Umsetzungsphase.                                                                                                |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

### Chancen-/Risikobetrachtung

| Chance/Risiko                                                                                                                 | Mögliche Folgen                                                                                          | Priorität | Massnahmen                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chance: Betreuungsgutscheinsystem                                                                                             | Mehr Frauen im Erwerbsleben bedeuten auch mehr Steuereinnahmen                                           | hoch      | Monitoring Betreuungsgutscheinsystem                                                                                                         |
| Chance: Pflegeheim/Betreutes Wohnen in der Gemeinde                                                                           | Gutes lokales Angebot für pflegebedürftige Einwohner                                                     | hoch      | Möglichst alle pflegedürftigen Adligenswiler und Adligenswilerinnen sollen im AGZA einen Platz finden.                                       |
| Risiko: Kostenabwälzung von kantonalen Sparmassnahmen auf Gemeinden                                                           | Kostensteigerungen im Sozialwesen                                                                        | hoch      | Einflussnahme auf den Kanton                                                                                                                 |
| Risiko: Pflegezentrum Riedbach AG schreibt Defizite                                                                           | Gemeinde als Alleineigentümerin für allfällige Verluste verantwortlich                                   | mittel    | Pflegezentrum Riedbach AG verfügt über IKS/Controlling, Fusion der Aktiengesellschaft mit der Genossenschaft «Wohnen und Leben am Riedbach». |
| Risiko: BVG-Urteil C-3322/201 vom 1.9.2017 (Materialkosten Pflege) und BGE 9C_446/2017 vom 20.7.2018 (Restkostenfinanzierung) | Massive Mehrkosten bei der Restkostenfinanzierung der ambulanten und stationären Pflege für die Gemeinde | niedrig   | Neue gesetzliche Grundlagen wurden geschaffen, sodass die Kosten wieder von den Krankenversicherern übernommen werden.                       |

### Massnahmen und Projekte

| (Kosten in 1000 Franken)                                | Kosten total | Zeitraum  | ER/IR | B 2022 | R 2022 |
|---------------------------------------------------------|--------------|-----------|-------|--------|--------|
| Umsetzung Handlungsstrategie Altersleitbild             | 25           | 2017–2022 | ER    | 8      | 0      |
| Umsetzung Handlungsstrategie Kinder- und Jugendleitbild | 5            | 2018–2023 | ER    | 5      | 5      |
| Strategie Frühe Förderung                               | 30           | 2022–2026 | ER    | 5      | 0      |
| Kinderfreundliche Gemeinde                              | 20           | 2021–2024 | ER    | 10     | 3      |
| Umsetzung Demenzstrategie                               | 35           | 2022–2028 | ER    | 5      | 1      |
| Stärkung Freiwilligenarbeit                             | 40           | seit 2021 | ER    | 9      | 6      |

#### Messgrössen:

| Messgrösse                       | Art                   | Zielgrösse | R 2021 | R 2022 |
|----------------------------------|-----------------------|------------|--------|--------|
| Sozialhilfequote                 | %                     |            | 0,57   | 0,75   |
| Wirtschaftliche Sozialhilfe      | Anzahl geführte Fälle |            | 24     | 30     |
| Sozialberatung                   | Anzahl geführte Fälle |            | 50     | 78     |
| Abklärungen Sozialhilfe          | Anzahl geführte Fälle |            | 34     | 45     |
| Taxausgleiche                    | Anzahl geführte Fälle |            | 2      | 3      |
| Alimentenfälle                   | Anzahl geführte Fälle |            | 10     | 9      |
| Besucher Kinder- und Jugendtreff | Anzahl pro Jahr       | 1 500      | 1 382  | 2 000  |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

**Entwicklung der Finanzen**
**Erfolgsrechnung (fett/kursiv = Globalbudget):**

|                                       |               | Rechnung<br>2021 | Budget er-<br>gänzt 2022 | Rechnung<br>2022  | Abweichung |
|---------------------------------------|---------------|------------------|--------------------------|-------------------|------------|
| Gesundheit, Soziales und Gesellschaft | Aufwand       | 8 428 328        | 8 703 609                | 8 934 007         | 2,65 %     |
|                                       | Ertrag        | 723 656          | 941 718                  | 821 687           | -12,75 %   |
|                                       | Nettoergebnis | -7 704 672       | -7 761 891               | <b>-8 112 320</b> | 4,51 %     |
| Gesundheit                            | Aufwand       | 1 463 981        | 1 540 148                | 1 502 728         | -2,43 %    |
|                                       | Ertrag        | 0                | 0                        | 0                 | 0 %        |
|                                       | Nettoergebnis | -1 463 981       | -1 540 148               | -1 502 728        | -2,43 %    |
| Soziale Sicherheit                    | Aufwand       | 3 424 592        | 3 368 865                | 3 333 728         | -1,04 %    |
|                                       | Ertrag        | 0                | 0                        | 0                 | 0 %        |
|                                       | Nettoergebnis | -3 424 592       | -3 368 865               | -3 333 728        | -1,04 %    |
| Soziale Wohlfahrt                     | Aufwand       | 841 612          | 1 001 037                | 1 082 323         | 8,12 %     |
|                                       | Ertrag        | 325 072          | 556 350                  | 495 385           | -10,96 %   |
|                                       | Nettoergebnis | -516 540         | -444 687                 | -586 938          | 31,99 %    |
| Gesellschaft                          | Aufwand       | 2 043 669        | 2 076 538                | 2 431 295         | 17,08 %    |
|                                       | Ertrag        | 133 569          | 129 974                  | 147 692           | 13,63 %    |
|                                       | Nettoergebnis | -1 910 100       | -1 946 564               | -2 283 603        | 17,31 %    |
| Kindes- und Erwachsenenschutz         | Aufwand       | 431 893          | 469 626                  | 401 674           | -14,47 %   |
|                                       | Ertrag        | 8 526            | 3 000                    | 0                 | -100,00 %  |
|                                       | Nettoergebnis | -423 367         | -466 626                 | -401 674          | -13,92 %   |
| Tageselternvermittlung                | Aufwand       | 222 580          | 247 395                  | 182 258           | -26,33 %   |
|                                       | Ertrag        | 256 489          | 252 394                  | 178 610           | -29,23 %   |
|                                       | Nettoergebnis | 33 909           | 4 999                    | -3 648            | -100,00 %  |

**Investitionsrechnung:**

| Ausgaben und Einnahmen<br>(Kosten in 1000 Franken) | Rechnung<br>2021 | Budget 2022 | Rechnung<br>2022 | Abweichung |
|----------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------|------------|
| Ausgaben                                           | 0                | 0           | <b>0</b>         | 0 %        |
| Einnahmen                                          | 0                | 0           | 0                | 0 %        |
| Nettoinvestitionen                                 | 0                | 0           | 0                | 0 %        |

**Erläuterungen zu den Finanzen**

Im vergangenen Jahr stiegen die Kosten der Pflege sowohl im stationären wie auch im ambulanten Bereich gegenüber dem Vorjahr erneut an. Aufgrund der weitsichtigen Budgetierung blieben sie jedoch im Rahmen der Erwartungen. Auch die Kosten für die Sozialversicherungen blieben im Rahmen der Budgetierung und sind gegenüber dem Vorjahr auf den ersten Blick etwas gesunken. Dies ist jedoch auf diverse Nachzahlungen im Jahr 2021 zurückzuführen. Effektiv sind die Kosten auch im letzten Jahr gegenüber dem Vorjahr gestiegen.

Einen markanten Anstieg gegenüber dem Vorjahr erfuhren die Aufwände in der Sozialhilfe. So stiegen sowohl die Anzahl der geführten Fälle der wirtschaftlichen Sozialhilfe sowie die Anzahl der Abklärungen als auch die Anzahl der Beratungsfälle in der persönlichen Sozialhilfe deutlich. Dies resultierte in einem klaren finanziellen Mehraufwand für die Gemeinde.

Aufgrund der Flüchtlingssituation rief der Regierungsrat 2022 den Verteilschlüssel für die Gemeinden aus. Daraufhin musste die Gemeinde Adligenswil dem Kanton insgesamt 128 Plätze für Flüchtlinge zur Verfügung stellen. Die Besitzerin des ehemaligen Demoscope-Gebäudes an der Klusenstrasse 18 bot dieses der Gemeinde für die Zwischennutzung als Unterkunft für die geflüchteten Menschen an. Das Bürogebäude war eine sehr gute Lösung für die Gemeinde, musste jedoch entsprechend umgebaut werden. Dies verursachte nicht budgetierte Kosten von rund Fr. 337 000, die durch die Gemeinde beglichen werden mussten.

Erneut zugenommen haben 2022 auch die Ausgaben für Betreuungsgutscheine. Der Anstieg ist auf den gewünschten Effekt, dass mehr Mütter dem Arbeitsmarkt erhalten bleiben, zurückzuführen. Die Mehrausgaben werden durch Mehreinnahmen bei den Steuern kompensiert. Der Gemeinderat hat am 9. März 2023 die Kreditüberschreitung von Fr. 350 000 nachträglich bewilligt. Die Mehrkosten in den Bereichen Asyl, wirtschaftliche Sozialhilfe und Leistungen an Familien (Betreuungsgutscheine) sind durch gesetzliche Grundlagen vorgegeben und somit gebunden.

Die Mehraufwände im Aufgabenbereich Soziales und Gesellschaft sind allesamt auf gebundene Ausgaben zurückzuführen, welche von Natur aus schwierig prognostizierbar sind. Die kontrollierbaren Ausgaben wie etwa für die Kinder- und Jugendanimation oder die Jugend- und Familienberatung hielten das vorgegebene Budget ein.

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

### Alters- und Gesundheitszentrum Adligenswil AG (AGZA AG)

Die AGZA AG ist eine 100-Prozent-Tochtergesellschaft der Gemeinde Adligenswil. Der Sozialvorsteher nimmt als Vertreter der Gemeinde Einsitz im Verwaltungsrat. Das Jahresergebnis der AGZA AG schliesst mit einem Ertragsüberschuss ab. Der Gemeinderat dankt den Verantwortlichen für die umsichtige Betriebsführung. Der Jahresbericht 2022 kann ab Ende Mai auf der Website der AGZA AG unter dem Menüpunkt Downloads abgerufen werden ([www.riedbach.ch/downloads](http://www.riedbach.ch/downloads)).

## Aufgabenbereich Verkehr

### Verantwortlichkeit für den Aufgabenbereich: Ressort Bau und Infrastruktur

Der Aufgabenbereich Verkehr umfasst die Leistungsgruppen:

- Gemeindestrassen und öffentliche Wege
- Privatstrassen und Wege
- Öffentliche Anlagen

### Jahresrückblick der Ressortvorsteherin

Der Werkdienst sorgt mit laufenden Ausbesserungen an Wanderwegen, Fussgängerbrücken und Pflege der Infrastruktur und Umgebung zusammen mit dem Hausdienst für eine gepflegte Dorf- und Strassenlandschaft. Die Signalisation von Tempo 30 auf der Dorfstrasse zwischen dem «Rössli»- und dem Widspüel-Kreisel konnte Ende

2022 realisiert werden. Die Verkehrssicherheit wird laufend geprüft. Im Jahr 2022 konnte ein erster Mobilitätsüberblick erstellt werden. Für das Jahr 2023 werden Massnahmen in den Bereichen Fusswege, Wanderwege, Nutzungsregelung Güterstrassen und Parkplatzbewirtschaftung prioritär umgesetzt.

Die Genehmigung der Abrechnung des Sonderkredites Meggerstrasse durch die Bevölkerung erfolgt nach erfolgreicher Revision im Jahr 2023. Das Kantonsstrassenprojekt Knoten Meggerstrasse mit Verschiebung der Bushaltestelle Sagi wird nach Vergabe der Bauarbeiten durch den Kanton voraussichtlich im 2023 ausgeführt.

### Bezug zu Gemeindestrategie und Legislaturprogramm 2020–2024

| Gemeindestrategie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Legislaturziele                                                         | Massnahmen                                                                                                                 | Lagebeurteilung per Ende 2022                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Verkehrserschliessung ist bedürfnisgerecht und ermöglicht eine gute Anbindung an die Zentren (Luzern, Zug, Zürich). Der öffentliche Verkehr und der Langsamverkehr werden gefördert. Einer sorgfältigen Verkehrssplanung insbesondere im sensiblen Kernbereich messen wir hohe Bedeutung bei. Veränderungen werden umsichtig geplant und umgesetzt. | Adligenswil definiert das Mobilitätskonzept für die nächste Generation. | Es wird ein Verkehrs- und Mobilitätskonzept erstellt (z.B. Förderung Langsamverkehr und ÖV, Prüfung Sharing-Angebote etc.) | Eine Vorstufe zum Mobilitätskonzept (eine sogenannte Mobilitätsübersicht) wurde erstellt und vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen. Die weiteren Schritte sind in Planung und Umsetzung. |

### Chancen-/Risikobetrachtung

| Chance/Risiko                                                                     | Mögliche Folgen                                                  | Priorität | Massnahmen                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chance: Verkehrsberuhigung im Dorfzentrum im Rahmen der Arealentwicklung Dorfkern | Erhöhung der Verkehrssicherheit und Senkung des Lärmpegels       | mittel    | Massnahmen zur Steigerung der Verkehrssicherheit im Rahmen der Arealentwicklung Dorfkern prüfen. Umsetzung von Tempo 30 im Zentrum |
| Chance: Zusammenarbeit mit Partnern Strassenunterhalt/ Winterdienst               | Durch Nutzung von Synergien Kosten sparen                        | mittel    | Bestehende Zusammenarbeiten pflegen                                                                                                |
| Risiko: Vernachlässigung des Strassenunterhalts                                   | Aufgestaute Investitionen können zu grossen Kostenschüben führen | mittel    | Erfassung des Strassenzustandes als Grundlage für den Strassenunterhalt                                                            |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

### Massnahmen und Projekte

| (Kosten in 1000 Franken)               | Kosten total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|----------------------------------------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Strassenmarkierungen                   | 32           | 2019     | ER    | 0      | 12     | 16     |
| LED-Umstellung öffentliche Beleuchtung | 468          | 2020/21  | IR    | 132    | 5      | 4      |
| Umsetzung Tempo 30 Dorfstrasse         | 110          | 2021     | IR    | 0      | 0      | 5      |
| Fussweg Rütliweid, Rütlimatte, Talrain | 145          | 2020/21  | IR    | 0      | 0      | 0      |
| Sanierung Knoten Winkelbüel            | 240          | 2020/21  | IR    | 2      | 253    | 1      |
| Sanierung Bushäuschen                  | 120          | 2020     | IR    | 99     | 0      | 22     |

#### Messgrössen:

| Messgrösse                         | Art         | Zielgrösse    | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|------------------------------------|-------------|---------------|--------|--------|--------|
| Einhalten Geschwindigkeit Tempo 50 | quantitativ | 85% < 55 km/h | 85 %   | 85 %   | > 85 % |

### Entwicklung der Finanzen

#### Erfolgsrechnung (fett/kursiv = Globalbudget):

|                                       |               | Rechnung 2021 | Budget ergänzt 2022 | Rechnung 2022     | Abweichung |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------------|-------------------|------------|
| Verkehr                               | Aufwand       | 1 339 030     | 1 405 979           | 1 228 678         | -12,61 %   |
|                                       | Ertrag        | 284 648       | 121 132             | 186 305           | 53,80 %    |
|                                       | Nettoergebnis | -1 054 383    | -1 284 847          | <b>-1 042 373</b> | -18,87 %   |
| Gemeindestrassen und öffentliche Wege | Aufwand       | 857 159       | 1 069 473           | 871 844           | -18,48 %   |
|                                       | Ertrag        | 17 597        | 8 800               | 70 164            | 697,32 %   |
|                                       | Nettoergebnis | -839 562      | -1 060 673          | -801 680          | -24,42 %   |
| Privatstrassen und Wege               | Aufwand       | 264 342       | 111 605             | 105 987           | -5,03 %    |
|                                       | Ertrag        | 262 950       | 108 232             | 103 907           | -4,00 %    |
|                                       | Nettoergebnis | -1 392        | -3 373              | -2 080            | -38,33 %   |
| Öffentliche Anlagen                   | Aufwand       | 217 529       | 224 901             | 250 846           | 11,54 %    |
|                                       | Ertrag        | 4 100         | 4 100               | 12 234            | 198,39 %   |
|                                       | Nettoergebnis | -213 429      | -220 801            | -238 612          | 8,07 %     |

#### Investitionsrechnung:

| Ausgaben und Einnahmen (Kosten in 1000 Franken) | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abweichung |
|-------------------------------------------------|---------------|-------------|---------------|------------|
| Ausgaben                                        | 2706          | 670         | <b>182</b>    | -72 %      |
| Einnahmen                                       | 54            | 0           | 0             | 0 %        |
| Nettoinvestitionen                              | 215           | 670         | 182           | -72 %      |

### Erläuterungen zu den Finanzen

Die Jahresrechnung des Aufgabenbereichs Verkehr schliesst mit deutlich weniger Ausgaben ab, als im Budget geplant. Dies liegt daran, dass einige geplante Massnahmen nicht umgesetzt werden konnten und umgesetzte Massnahmen günstiger realisiert werden konnten, als dies im Budget vorgesehen war. Der Mehraufwand im Bereich öffentliche Anlagen ist auf die Anschaffung der Boxup (Spielbox beim Dorfschulhaus) zurückzuführen.

Auch die Netto-Investitionsausgaben liegen mit einer Abweichung von 72 Prozent deutlich unter dem ergänzten Budget. Verschiedene Projekte konnten aufgrund von Verzögerungen bei übergeordneten Planungen des Kantons, aufgrund von Einsparungen und anderer Prioritäten nicht realisiert werden (beispielsweise die Sanierung des Knotens Winkelbüel). Ein entsprechender Kreditübertrag ins Jahr 2023 wurde vorgenommen.

Das Projekt Sanierung und Radverkehrsanlage Meggerstrasse konnte abgeschlossen werden. Die Abrechnung des Sonderkredits wird der Bevölkerung am 18. Juni 2023 zur Genehmigung unterbreitet.

### Aufgabenbereich Umwelt und Raumordnung

#### Verantwortlichkeit für den Aufgabenbereich: Ressort Bau und Infrastruktur

Der Aufgabenbereich Umwelt und Raumordnung umfasst die Leistungsgruppen:

- Siedlungsentwässerung (Gemeindebetrieb)
- Entsorgung (Gemeindebetrieb)
- Umweltschutz
- Grundbuch-, Vermessungs- und Katasterwesen
- Raumordnung und Bauverwaltung

#### Jahresrückblick der Ressortvorsteherin

Im Jahr 2022 konnten grössere Baugebiete und Gestaltungspläne (Birkenweg, Sigristpfundweid, Chätzacher, Äbnet, Chlusen) zur Überbauung freigegeben werden. Die Abteilung Bau und Infrastruktur war in der Vorlaufzeit stark beansprucht durch Voranfragen, Abklärungen und Bearbeitung der eingehenden Bauprojekte. Zur Beschleunigung der Arbeitsprozesse konnten Arbeiten an Fachstellen ausgelagert werden. Dadurch konnte die ausserordentliche Einsatzbereitschaft der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter weiter gestärkt werden.

Die deutliche Zunahme von Baueingaben und -meldungen von Wärmepumpen und Fotovoltaikanlagen zeigt den Wandel hin zu erneuerbaren Energieträgern.

Die Neubesetzung der Stellen im Bereich Infrastruktur infolge der Pensionierung eines langjährigen Mitarbeiters konnte erfolgreich abgeschlossen werden.

Mit einem qualitätssichernden Workshopverfahren konnte gemeinsam mit der katholischen Kirchgemeinde und mit den Eigentümern des Gasthofes Rössli eine Vision für den Dorfkern Adligenswil erarbeitet und der Bevölkerung im Herbst 2022 vorgestellt werden. Damit wurde die künftige Bebauungsstruktur in einer gemeinsamen Verein-

barung festgehalten, eine Festschreibung im Bau- und Zonenreglement erfolgt im Rahmen der Ortsplanungsrevision.

Die Vorbereitungen zur Teilrevision der Ortsplanung schritten weiter voran. Ein erster Entwurf des Bau- und Zonenreglements und des Zonenplans wurde der Öffentlichkeit im Januar 2022 vorgestellt. Erstmals konnten Interessierte ihre Mitwirkungseingaben (zusätzlich zur brieflichen Eingabe) über eine E-Mitwirkungsplattform digital eingeben. Diese Möglichkeit wurde rege genutzt. Rund 200 Mitwirkungseingaben wurden anschliessend von der Planungskommission und dem Gemeinderat weiterberaten.

Im Jahr 2022 wurden die Resultate der Mitwirkung mit der Bevölkerung sowie die Vorprüfung des Kantons zusammengeführt und als ein erster Teil des Mitwirkungsberichts veröffentlicht. Im Jahr 2023 folgt nun die Vorbereitung des zweiten Teils des Mitwirkungsberichts sowie die Aufbereitung der Planungsunterlagen (wie dem Zonenplan und dem Bau- und Zonenreglement) zur öffentlichen Auflage. In einem zusätzlichen Planungsbericht werden zudem alle Veränderungen seit der Mitwirkung zuhanden des Kantons und zur Einsichtnahme für die Bevölkerung dargelegt.

Die fachliche Beurteilung der Umweltkommission floss bei der Erarbeitung des Zonenplanes massgeblich in den Plan «Grünstrukturen» ein. Sie hat zur revidierten Ortsplanung und zum Entwurf des Bau- und Zonenreglements Stellung genommen und Anliegen des Natur- und Landschaftsschutzes eingebracht.

Weiter unterstützte die Umweltkommission den Gemeinderat bei der Vorbereitung eines Biodiversitätskonzeptes. Im Jahr 2022 wurde mit externer Unterstützung ein Entwurf erarbeitet. Das Konzept zur Förderung der Biodiversität wird im Jahr 2023 weiterentwickelt und dem Gemeinderat vorgelegt. Nach Abschluss der Konzeptphase sollen die darin vorgeschlagenen Massnahmen in den Folgejahren umgesetzt werden.

In verschiedenen Beiträgen im «Info Adligenswil» sowie im Newsletter der Gemeinde konnte die Umweltkommission aktuelle Umweltthemen aufgreifen und die Bevölkerung für die Förderung von naturnahen Lebensräumen sensibilisieren. Die Umweltkommission brachte zudem im Wettbewerbsprogramm für den Neubau des Schulhauses Kehlhof Vorgaben für eine naturnahe Gestaltung des Aussenraums ein und verfolgt die weitere Entwicklung des Projekts.

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

**Bezug zu Gemeindestrategie und Legislaturprogramm 2020–2024**

| Gemeindestrategie                                                                                                                                                                                                  | Legislaturziele                                                                                                                                                 | Massnahmen                                                                                           | Lagebeurteilung per Ende 2022                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Ortsplanung sichert ein moderates und qualitatives Wachstum. Durch Verdichtung gilt es, den Landverbrauch möglichst klein zu halten, das Landschaftsbild zu pflegen und einen naturnahen Lebensraum zu bieten. | Wir steuern ein moderates Wachstum an mit qualitätsvoller Verdichtung, mit Aufwertung der Aussenräume und mit einem Freiraumkonzept für Kinder und Jugendliche. | Die Ortsplanungsrevision wird unter Berücksichtigung der Legislaturziele bis Ende 2023 durchgeführt. | Die Mitwirkung wurde durchgeführt: Dabei sind rund zweihundert Rückmeldungen eingegangen. Die Auswertungen und Besprechungen sind konstruktiv, aber auch aufwendig. Der Zeitplan musste entsprechend angepasst werden. |
| Wir schaffen ein attraktives Dorfzentrum mit Platz für Begegnung und Spiel wie auch mit Dienstleistungs- und Einkaufsangeboten.                                                                                    | Die Weiterentwicklung im Dorfzentrum ist geklärt.                                                                                                               | Die Immobilienstrategie ist definiert und beinhaltet ebenfalls die Ausgestaltung des Dorfzentrums.   | Die Vision Dorfkern Adligenswil wurde gemeinsam mit der katholischen Kirchgemeinde und mit den Eigentümern des «Rössli» erarbeitet und der Bevölkerung vorgestellt.                                                    |
| Die Gemeinde sichert ein intaktes und attraktives Naherholungsgebiet. Sie sensibilisiert Bevölkerung, Unternehmen, Landwirtschaft und Mitarbeitende der Gemeinde für den Naturschutz.                              | Die Biodiversität (Sicherung verschiedenartiger Lebensräume und Artenvielfalt) wird gefördert.                                                                  | Es wird ein Konzept zur Förderung der Biodiversität erstellt.                                        | Ein erster Entwurf wurde Ende 2022 erarbeitet. Der Gemeinderat wird die Beratung und Verabschiedung des Konzepts im Jahr 2023 vornehmen.                                                                               |
| Wir fördern die Erlebbarkeit von Natur und Umwelt und unterstützen durch Einbezug von Vereinen und Bevölkerung die Pflege und den Erhalt von Naturräumen.                                                          | Wir fördern den Bezug zur Natur und das Bewusstsein zur Umwelt.                                                                                                 | Die zuständige Kommission sensibilisiert die Bevölkerung (z.B. mit Aktionstagen).                    | Es handelt sich um eine Daueraufgabe.                                                                                                                                                                                  |

**Chancen-/Risikobetrachtung**

| Chance/Risiko                      | Mögliche Folgen          | Priorität | Massnahmen                                                    |
|------------------------------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------|
| Chance: Neueinzonungen             | Mehr Steuereinnahmen     | mittel    | Kundenorientierte Bauherrenberatung                           |
| Risiko: Engpässe im Abwassersystem | Folgeschäden             | mittel    | Laufender Unterhalt der Kanalisation                          |
| Risiko: Hochwasser bei Unwettern   | Schäden an Infrastruktur | mittel    | Planung und Umsetzung von Massnahmen für den Hochwasserschutz |

**Massnahmen und Projekte**

| (Kosten in 1000 Franken)                      | Kosten total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|-----------------------------------------------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Sanierung (SF)<br>Kanalisationsanlagen        |              | jährlich | IR    | 246    | 605    | 241    |
| Abwasserbeseitigung (SF)<br>Anschlussgebühren |              | laufend  | IR    | -206   | -150   | -265   |
| Unterflur-System Ökihof                       | 60           | ab 2020  | IR    | 2      | 0      | 0      |
| Sanierung Friedhofanlage                      | 350          | 2024     | IR    | 0      | 35     | 0      |
| Sanierung Oberflächengewässer Obmatt          | 702          | 2020     | IR    | 0      | 410    | 15     |
| Sanierung Gewässer Gefahrenkarte              | 158<br>-65   | 2022     | IR    | 35     | 0      | 0      |
| Teilrevision Ortsplanung                      |              | 2019/23  | IR    | 94     | 145    | 173    |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

### Messgrössen:

| Messgrösse                                                                        | Art         | Zielgrösse                            | R 2021 | B 2022 | R 2022   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------|--------|--------|----------|
| Inkasso<br>Kehrichtgrundgebühren                                                  | quantitativ | Anteil gestellte<br>Rechnungen: 100 % | 99 %   | 90 %   | 100 %    |
| Einhaltung gesetzliche Bearbeitungsfrist<br>vereinfachtes Baugesuch gem. § 63 PBV | quantitativ | 80 % innerhalb<br>25 Arbeitstagen     | 24 %   | 80 %   | 57 %     |
| Einhaltung gesetzliche Bearbeitungsfrist<br>ordentliches Baugesuch gem. § 63 PBV  | quantitativ | 80 % innerhalb<br>40 Arbeitstagen     | 18 %   | 80 %   | 20 %     |
| Anzahl Baubewilligungen                                                           | Gesuche     | 2022 eingereicht<br>2022 bewilligt    |        |        | 68<br>75 |
| Pflegeeinsätze Umwelt                                                             | quantitativ | 2 bis 3 pro Jahr                      | 1      | 3      | 2        |

## Entwicklung der Finanzen

### Erfolgsrechnung (fett/kursiv = Globalbudget):

|                                               |                                    | Rechnung<br>2021                   | Budget er-<br>gänzt 2022           | Rechnung<br>2022                          | Abweichung                      |
|-----------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|
| Umwelt und<br>Raumordnung                     | Aufwand<br>Ertrag<br>Nettoergebnis | 2 021 725<br>1 433 752<br>-587 973 | 2 248 693<br>1 356 881<br>-882 812 | 2 908 177<br>2 174 520<br><b>-733 657</b> | 29,33 %<br>59,20 %<br>-16,90 %  |
| Siedlungsentwässerung                         | Aufwand<br>Ertrag<br>Nettoergebnis | 867 106<br>867 106<br>0            | 912 635<br>912 635<br>0            | 1 571 022<br>1 571 022<br>0               | 72,14 %<br>72,14 %<br>0 %       |
| Entsorgung                                    | Aufwand<br>Ertrag<br>Nettoergebnis | 186 133<br>186 133<br>0            | 239 968<br>239 968<br>0            | 191 680<br>191 680<br>0                   | -20,12 %<br>-20,12 %<br>0 %     |
| Umweltschutz                                  | Aufwand<br>Ertrag<br>Nettoergebnis | 375 252<br>106 203<br>-269 050     | 486 574<br>88 778<br>-397 796      | 402 115<br>103 626<br>-298 489            | -17,36 %<br>16,72 %<br>-24,96 % |
| Grundbuch-, Vermessungs-<br>und Katasterwesen | Aufwand<br>Ertrag<br>Nettoergebnis | 2 504<br>0<br>-2 504               | 4 090<br>0<br>-4 090               | 2 507<br>0<br>-2 507                      | -38,70 %<br>0 %<br>-38,70 %     |
| Raumordnung und<br>Bauverwaltung              | Aufwand<br>Ertrag<br>Nettoergebnis | 590 730<br>274 310<br>-316 420     | 605 427<br>124 500<br>-480 927     | 740 853<br>308 193<br>-432 660            | 22,37 %<br>147,54 %<br>-10,04 % |

### Investitionsrechnung:

| Ausgaben und Einnahmen<br>(Kosten in 1000 Franken) | Rechnung<br>2020 | Budget 2021 | Rechnung<br>2021 | Abweichung |
|----------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------|------------|
| Ausgaben                                           | 377              | 1 805       | <b>430</b>       | -76 %      |
| Einnahmen                                          | 205              | 238         | 342              | 43 %       |
| Nettoinvestitionen                                 | 172              | 1 567       | 88               | -94 %      |

## Erläuterungen zu den Finanzen

Das Ergebnis der Erfolgsrechnung schliesst knapp Fr. 150 000 besser ab als budgetiert. Im Bereich Siedlungsentwässerung liegen sowohl Aufwand wie Ertrag deutlich höher als budgetiert. Dies ist auf die Übertragung der Schmutzwasserleitung Sagi bis Schädtrüti an Real zurückzuführen: Die Mehrwertsteuerpflicht dieser Übertragung führte dazu, dass die Leitung brutto verbucht werden musste.

Bei den Investitionen konnten die budgetierten Projekte im Bereich der Kanalisation und der Oberflächenentwässerung noch nicht gestartet werden. Für die Ortsplanung wurde eine Kreditübertragung ins Jahr 2023 vorgenommen.

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

### Aufgabenbereich Finanzen und Immobilien

#### Verantwortlichkeit für den Aufgabenbereich: Ressort Finanzen und Immobilien

Der Aufgabenbereich Finanzen und Immobilien umfasst die Leistungsgruppen:

- Verwaltung Liegenschaften
- Militärische Verteidigung
- Öffentlicher Verkehr
- Energie
- Steuern
- Finanzen
- Immobilienbewirtschaftung

#### Jahresrückblick des Ressortvorstehers

Im Jahr 2022 konnte der Projektwettbewerb für die Schulanlage Kehlhof durchgeführt und vorgestellt werden. Ebenso konnte nach Durchführung eines Workshop-Verfahrens die Planung des Dorfkerns zusammen mit der katholischen Kirchgemeinde und der Familie Sager zu einem erfreulichen Abschluss geführt werden.

Die Bearbeitung der Immobilienstrategie wurde weiter vorangetrieben. Die sanfte Sanierung des Gemeindehauses

konnte im vergangenen Jahr fast fertiggestellt werden. Der neu gestaltete Eingangsbereich wirkt jetzt sehr einladend und erfüllt seine Funktionen bestens.

Die Sanierung des Hartplatzes Dottenberg konnte abgeschlossen werden, wobei durch spezielle Netze die Lärmmissionen für die Anwohner merklich vermindert wurden.

Im Zentrum Teufmatt wurde die Eingangsfront mit grossen automatischen Schiebetüren versehen, wodurch der

Zugang eindeutig verbessert werden konnte.

Die Finanzlage ist positiv zu werten, für die Zukunft sehen die Prognosen verkraftbare Ausgaben in die geplanten Projekte voraus.

Seit Beginn November 2022 ist der versierte neue Abteilungsleiter Marco Thiele am Wirken für unsere Gemeinde. Er bringt grosse Erfahrung im Bereich der Immobilien und Finanzen mit und hat sich bereits sehr gut eingearbeitet.

#### Bezug zu Gemeindestrategie und Legislaturprogramm 2020–2024

| Gemeindestrategie                                                                                                                                            | Legislaturziele                                                                                                                                                                         | Massnahmen                                                                                                                                                   | Lagebeurteilung per Ende 2022                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bei der Arbeitsvergabe in gemeindeeigenen Liegenschaften setzen wir auf Qualität, beschaffen kostenbewusst und berücksichtigen einheimische Unternehmen.     | Einheimische Unternehmen werden nach Möglichkeit bei Arbeitsvergaben berücksichtigt.                                                                                                    | Es werden Kriterien definiert, unter welchen Bedingungen einheimische Unternehmen berücksichtigt werden können.                                              | Neben dem Preis wird bei der Vergabe speziell auf die Qualität der erbrachten Arbeiten, auf die rasche Reaktionsmöglichkeit bei Reparaturen sowie auf die kurzen Anfahrtswege geachtet. |
| Der Umgang mit gemeindeeigenen Immobilien wird nachhaltig geplant und umgesetzt. Die Gemeinde orientiert sich dabei an den Vorgaben der Immobilienstrategie. | Die Immobilienstrategie wird umgesetzt und gibt Auskunft über die künftige Ausrichtung im Immobilienbereich. Die Schulraumplanung steht im Vordergrund gegenüber andern Grossprojekten. | Die Immobilienstrategie wird erarbeitet und anschliessend der Bevölkerung zur Kenntnis gebracht.                                                             | Die Immobilienstrategie wurde im Jahr 2021 verabschiedet und die Bevölkerung wurde informiert.                                                                                          |
| Wir entwickeln und betreiben eine nachhaltige Energiepolitik, insbesondere bei der gemeindeeigenen Infrastruktur.                                            | Der gemeindeeigene Wärmeverbund soll durch einen Dritten weiterentwickelt werden.                                                                                                       | Es werden Verhandlungen mit Ecogen Rigi in Haltikon bezüglich Abtretung des gemeindeeigenen Wärmeverbundes und Abschluss eines Konzessionsvertrages geführt. | Der Wärmeverbund wurde mit Zustimmung der Stimmberechtigten im Jahr 2021 verkauft.                                                                                                      |
|                                                                                                                                                              | Die Gemeinde ist Vorbild im Einsatz von erneuerbaren Energien.                                                                                                                          | Neubauten und Sanierungen werden energetisch nachhaltig und energieeffizient geplant und erneuerbare Energieträger werden eingesetzt.                        | Es handelt sich um eine Daueraufgabe.                                                                                                                                                   |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

| Gemeindestrategie                                                                                                                                                     | Legislaturziele                                                                                                                                                   | Massnahmen                                                                                                                                                                      | Lagebeurteilung per Ende 2022                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wir gehen mit unseren Finanzmitteln transparent und haushälterisch um.                                                                                                | Die Hinterfragung von Aufgaben und Leistungen sowie laufende Effizienzsteigerungen und Optimierungen sollen finanziellen Handlungsspielraum schaffen.             | Vorgaben im Budgetprozess, eine vorausschauende Aufgaben- und Finanzplanung sowie rechtzeitige Massnahmen sollen die Einhaltung der finanzpolitischen Grenzwerte sicherstellen. | Es handelt sich um eine Daueraufgabe.                                                                                                                                                                                                                     |
| Wir legen in einer Finanzstrategie Leitplanken zur Sicherung gesunder Gemeindefinanzen fest.                                                                          | Die Finanzstrategie formuliert Grundsätze, Ziele und finanzpolitische Grenzwerte im Umgang mit den Gemeindefinanzen.                                              | Die Finanzstrategie wird erarbeitet und anschliessend der Bevölkerung zur Kenntnis gebracht.                                                                                    | Die Finanzstrategie wurde erarbeitet und der Bevölkerung vorgestellt.                                                                                                                                                                                     |
| In der Finanzstrategie setzen wir die folgenden Prioritäten: Notwendige Investitionen tätigen; Anstieg der Verschuldung begrenzen; vertretbaren Steuerfuss anstreben. | Die Gemeinde strebt über den Zeitraum von jeweils fünf Jahren einen ausgeglichenen Finanzhaushalt sowie einen im regionalen Vergleich vertretbaren Steuerfuss an. | Die Aufgaben- und Investitionsplanung wird mit der Finanzplanung so abgestimmt, dass das Ziel einer ausgeglichenen Rechnung über jeweils fünf Jahre eingehalten werden kann.    | Das Budget 2023 weist trotz einer Steuersenkung von einer Zwanzigsteinheit einen Einnahmenüberschuss auf, und auch die nächsten Finanzplanjahre sind mit Berücksichtigung der geplanten grossen Investition in die Schulanlage Kehlhof positiv zu werten. |

## Chancen-/Risikobetrachtung

| Chance/Risiko                                 | Mögliche Folgen                                      | Priorität | Massnahmen                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chance: Aufwertung des Dorfkerns              | Der Dorfkern wird belebt und dient als Begegnungsort | hoch      | Projekt Arealentwicklung Dorfkern konnte mit allen Beteiligten 2022 abgeschlossen und an der Chilbi der Bevölkerung vorgestellt werden. |
| Risiko: Finanzierung Investitionen Immobilien | Hohe Verschuldung                                    | hoch      | Auswirkungen der Investitionen sind aufzuzeigen. Dank gutem Rechnungsabschluss 2022 kann mehr Eigenkapital gebildet werden.             |
| Risiko: Wegzug von guten Steuerzahlern        | Weniger Steuersubstrat                               | mittel    | Für das Jahr 2023 konnte eine minimale Senkung des Steuerfusses ohne Defizit budgetiert werden.                                         |

## Massnahmen und Projekte

| (Kosten in 1000 Franken)          | Kosten total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|-----------------------------------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Sanierung Kugelfang Schiessanlage | 32           | 2020     | IR    | 36     | 0      | 0      |
| Unterhalt Immobilien              | 0            | laufend  | IR    | 943    | 692    | 653    |

### Messgrössen:

| Messgrösse                                        | Art       | Zielgrösse | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|---------------------------------------------------|-----------|------------|--------|--------|--------|
| Steuerfuss                                        | Einheiten | max. 2,1   | 2,0    | 2,0    | 2,0    |
| Selbstfinanzierungsgrad                           | %         | 80         | 42,7   | 60,1   | 139,2  |
| Selbstfinanzierungsanteil                         | %         | 10         | 8,4    | 5,8    | 9,1    |
| Zinsbelastungsanteil                              | %         | 4          | 1,3    | 1,0    | 1,0    |
| Kapitaldienstanteil                               | %         | 15         | 5,9    | 5,9    | 5,4    |
| Nettoverschuldungsquotient                        | %         | 150        | 11,1   |        | 6,3    |
| Nettoschuld je Einwohner                          | Fr.       | 2 500      | 399    |        | 237    |
| Nettoschuld ohne Spezialfinanzierung je Einwohner | Fr.       | 3 000      | 399    |        | 1514   |
| Bruttoverschuldungsanteil                         | %         | 150        | 120,3  |        | 105,5  |
| Veranlagungsstand natürliche Personen Vorjahr     | %         | > 90       | 76,4   |        | 65,3   |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Berichte zu den Aufgabenbereichen

**Entwicklung der Finanzen**
**Erfolgsrechnung (fett/kursiv = Globalbudget):**

|                                       |               | Rechnung<br>2021 | Budget er-<br>gänzt 2022 | Rechnung<br>2022  | Abweichung |
|---------------------------------------|---------------|------------------|--------------------------|-------------------|------------|
| Finanzen und Immobilien               | Aufwand       | 5 223 870        | 4 663 204                | 4 719 169         | 1,20 %     |
|                                       | Ertrag        | 24 497 758       | 24 456 749               | 24 671 400        | 0,88 %     |
|                                       | Nettoergebnis | 19 273 888       | 19 793 545               | <b>19 952 231</b> | 0,80 %     |
| Liegenschaften<br>Verwaltungsvermögen | Aufwand       | 590 472          | 563 018                  | 586 938           | 4,25 %     |
|                                       | Ertrag        | 590 472          | 563 018                  | 586 938           | 4,25 %     |
|                                       | Nettoergebnis | 0                | 0                        | 0                 | 0 %        |
| Militärische Verteidigung             | Aufwand       | 58 886           | 31 319                   | 43 576            | 39,14 %    |
|                                       | Ertrag        | 13 377           | 3 000                    | 14 779            | 392,63 %   |
|                                       | Nettoergebnis | -45 509          | -28 319                  | -28 797           | 1,69 %     |
| Öffentlicher Verkehr                  | Aufwand       | 786 289          | 753 826                  | 776 613           | 3,02 %     |
|                                       | Ertrag        | 26 576           | 41 000                   | 28 545            | -30,38 %   |
|                                       | Nettoergebnis | -759 713         | -712 826                 | -748 068          | 4,94 %     |
| Energie                               | Aufwand       | 316 813          | 130 674                  | 80 718            | -38,23 %   |
|                                       | Ertrag        | 403 195          | 316 000                  | 194 324           | -38,51 %   |
|                                       | Nettoergebnis | 86 382           | 185 326                  | 113 606           | -38,70 %   |
| Steuern                               | Aufwand       | 650 954          | 700 005                  | 572 352           | -18,24 %   |
|                                       | Ertrag        | 20 584 626       | 21 599 000               | 21 728 761        | 0,60 %     |
|                                       | Nettoergebnis | 19 933 673       | 20 898 995               | 21 156 409        | 1,23 %     |
| Finanzen                              | Aufwand       | 1 923 389        | 1 687 191                | 1 758 952         | 4,25 %     |
|                                       | Ertrag        | 1 982 444        | 1 137 559                | 1 218 034         | 7,07 %     |
|                                       | Nettoergebnis | 59 055           | -549 632                 | -540 918          | -1,59 %    |
| Immobilien-<br>bewirtschaftung        | Aufwand       | 897 068          | 791 172                  | 900 018           | 12,90 %    |
|                                       | Ertrag        | 897 068          | 791 172                  | 900 018           | 12,90 %    |
|                                       | Nettoergebnis | 0                | 0                        | 0                 | 0 %        |

**Investitionsrechnung:**

| Ausgaben und Einnahmen<br>(Kosten in 1000 Franken) | Rechnung<br>2021 | Budget 2022 | Rechnung<br>2022 | Abweichung |
|----------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------|------------|
| Ausgaben                                           | 653              | 1 428       | <b>836</b>       | -41 %      |
| Einnahmen                                          | 3                | 0           | 51               | 100 %      |
| Nettoinvestitionen                                 | 650              | 1 428       | 785              | -45 %      |

**Erläuterungen zu den Finanzen**

Der budgetierte Ertrag wurde insgesamt erreicht. Bei den direkten Steuern konnte das hoch budgetierte Wachstum bei den natürlichen Personen nicht ganz erreicht werden. Der Steuerertrag bei den juristischen Personen ging gegenüber dem Vorjahr leicht zurück. Der Mehrertrag von Fr. 100 000 bei den Sondersteuern führte dazu, dass das Budget erreicht werden konnte. Die Entwicklung der Steuererträge wird weiterhin gut verfolgt.

Die Ausgaben der Investitionsrechnung schliessen mit Bruttoinvestitionen von 3 Mio. Franken und Nettoinvestitionen von 2,6 Mio. Franken ab. Budgetiert waren Nettoinvestitionen in der Höhe von 3,5 Mio. Franken. Im Bereich Strassen und Leitungen konnten die budgetierten Projekte nicht umgesetzt werden, weil die Voraussetzungen dazu nicht zeitgerecht vorhanden waren.

Es sind Kreditübertragungen für ein Strassenprojekt (100 000 Franken), für die Planung der Schulanlage Kehlhof (272 250 Franken) und für die Ortsplanungsrevision (130 000 Franken) sowie die Arealentwicklung Zentrum/Bützi (65 000 Franken) vorgesehen.

Der Umbau von Gemeindehaus, Alter Post, Schulhaus Obmatt, Dottenberghalle und Zentrum Teufmatt konnten erfolgreich abgeschlossen werden.

## Jahresrechnung 2022

### Bilanz

|                                                                                 | 1.1.2022             | Zunahme               | Abnahme               | 31.12.2022           |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>1 Aktiven</b>                                                                | <b>76 818 668.71</b> | <b>80 642 974.74</b>  | <b>83 043 768.88</b>  | <b>74 417 874.57</b> |
| <b>10 Finanzvermögen Umlaufvermögen</b>                                         | <b>40 621 888.56</b> | <b>78 260 974.42</b>  | <b>81 509 454.88</b>  | <b>37 373 408.10</b> |
| 100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen                                | 9 669 783.48         | 67 546 044.81         | 59 950 462.10         | 17 265 366.19        |
| 101 Forderungen                                                                 | 7 786 903.28         | 9 542 402.74          | 9 721 116.08          | 7 608 189.94         |
| 104 Aktive Rechnungsabgrenzungen                                                | 555 074.70           | 583 104.25            | 555 074.70            | 583 104.25           |
| 107 Finanzanlagen                                                               | 11 400 604.02        | 15 029.62             | 10 000 000.00         | 1 415 633.64         |
| 108 Sachanlagen Finanzvermögen                                                  | 11 209 523.08        | 574 393.00            | 1 282 802.00          | 10 501 114.08        |
| <b>14 Verwaltungsvermögen</b>                                                   | <b>36 196 780.15</b> | <b>2 382 000.32</b>   | <b>1 534 314.00</b>   | <b>37 044 466.47</b> |
| 140 Sachanlagen VV                                                              | 26 863 370.70        | 1 691 196.05          | 1 353 970.00          | 27 200 596.75        |
| 142 Immaterielle Anlagen                                                        | 1 005 909.45         | 690 804.27            | 167 771.00            | 1 528 942.72         |
| 145 Beteiligungen                                                               | 7 900 000.00         |                       |                       | 7 900 000.00         |
| 146 Investitionsbeiträge                                                        | 427 500.00           |                       | 12 573.00             | 414 927.00           |
| <b>2 Passiven</b>                                                               | <b>76 818 668.71</b> | <b>101 927 098.91</b> | <b>104 327 893.05</b> | <b>74 417 874.57</b> |
| <b>20 Fremdkapital</b>                                                          | <b>43 315 757.73</b> | <b>99 549 687.05</b>  | <b>103 555 331.73</b> | <b>39 310 113.05</b> |
| 200 Laufende Verbindlichkeiten                                                  | 11 955 822.78        | 95 932 771.34         | 91 749 653.90         | 16 138 940.22        |
| 201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten                                        | 8 000 000.00         | 3 000 000.00          | 8 000 000.00          | 3 000 000.00         |
| 204 Passive Rechnungsabgrenzungen                                               | 513 422.93           | 207 889.66            | 513 992.68            | 207 319.91           |
| 206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten                                        | 20 531 371.58        | 342 122.00            | 3 241 474.40          | 17 632 019.18        |
| 209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital | 2 315 140.44         | 66 904.05             | 50 210.75             | 2 331 833.74         |
| <b>29 Eigenkapital</b>                                                          | <b>33 502 910.98</b> | <b>2 377 411.86</b>   | <b>772 561.32</b>     | <b>35 107 761.52</b> |
| 290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen     | 6 979 701.75         | 314 053.30            | 14 195.20             | 7 279 559.85         |
| 291 Fonds                                                                       | 299 027.53           | 9 784.00              | 6 931.45              | 301 880.08           |
| <b>299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>                                         | <b>26 224 181.70</b> | <b>2 053 574.56</b>   | <b>751 434.67</b>     | <b>27 526 321.59</b> |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Zahlen und Tabellen

**Erfolgsrechnung/gestufte Erfolgsausweis 2022**

|                                                | Rechnung 2022        | Ergänzt<br>Budget 2022 | Abweichung          | Rechnung 2021        |
|------------------------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------|----------------------|
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>                   |                      |                        |                     |                      |
| 30 Personalaufwand                             | 14 747 373.77        | 15 284 686.00          | -537 312.23         | 14 717 868.45        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           | 3 340 083.11         | 3 715 443.00           | -375 359.89         | 3 267 577.78         |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen          | 1 471 082.00         | 1 676 710.00           | -205 628.00         | 1 514 018.00         |
| 35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen | 392 741.60           | 446 078.00             | -53 336.40          | 689 201.25           |
| 36 Transferaufwand                             | 12 627 929.86        | 12 431 529.00          | 196 400.86          | 11 819 54.87         |
| 37 Durchlaufende Beiträge                      | 0                    | 2 100.00               | -2 100.00           | 0                    |
| 39 Interne Verrechnungen                       | 6 881 674.67         | 6 660 689.55           | 220 985.12          | 6 888 260.68         |
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>             | <b>39 460 885.01</b> | <b>40 217 235.55</b>   | <b>-756 350.54</b>  | <b>38 896 473.03</b> |
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>                    |                      |                        |                     |                      |
| 40 Fiskalertrag                                | 21 533 395.98        | 21 442 500.00          | 90 895.98           | 20 418 916.09        |
| 41 Regalien und Konzessionen                   | 164 323.75           | 205 400.00             | -41 976.25          | 117 167.05           |
| 42 Entgelte                                    | 2 991 358.07         | 2 644 733.00           | 346 625.07          | 2 663 012.11         |
| 43 Verschiedene Erträge                        | 0                    | 148 030.00             | -148 030.00         | 0                    |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung | 73 337.65            | 264 603.00             | -191 265.35         | 168 942.56           |
| 46 Transferertrag                              | 9 340 254.35         | 9 115 881.00           | -224 373.35         | 9 137 834.82         |
| 47 Durchlaufende Beiträge                      | 0                    | 2 100.00               | -2 100.00           | 0                    |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen           | 6 881 674.67         | 6 660 689.55           | 220 985.12          | 6 888 260.68         |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>              | <b>40 984 344.47</b> | <b>40 483 976.55</b>   | <b>500 367.92</b>   | <b>39 394 133.31</b> |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>    | <b>1 523 459.46</b>  | <b>266 741.00</b>      | <b>1 256 718.46</b> | <b>497 660.28</b>    |
| 34 Finanzaufwand                               | 369 743.24           | 340 020.00             | 29 723.24           | 456 392.48           |
| 44 Finanzertrag                                | 148 423.67           | 90 060.00              | 58 363.67           | 710 166.87           |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>               | <b>-221 319.57</b>   | <b>-249 960.00</b>     | <b>28 640.43</b>    | <b>253 774.39</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                     | <b>1 302 139.89</b>  | <b>16 781.00</b>       | <b>1 285 358.89</b> | <b>751 434.67</b>    |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                  | 0                    | 0                      | 0                   | 0                    |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                   | 0                    | 0                      | 0                   | 0                    |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>             | <b>0</b>             | <b>0</b>               | <b>0</b>            | <b>0</b>             |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>          | <b>1 302 139.89</b>  | <b>16 781.00</b>       | <b>1 285 358.89</b> | <b>751 434.67</b>    |

Der Ausgleich der Spezialfinanzierungen findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und sind deshalb gemäss untenstehender Aufstellung abgebildet.

| Ergebnisse Spezialfinanzierungen            | Rechnung 2022  | Ergänzt<br>Budget 2022 | Abweichung     | Rechnung 2021  |
|---------------------------------------------|----------------|------------------------|----------------|----------------|
| 2.22 Feuerwehr                              | -14 195        | -54 494                | 40 299         | 28 697         |
| 7.71 Abwasserbeseitigung                    | 305 270        | 434 585                | -129 315       | 513 117        |
| 7.72 Abfallbewirtschaftung                  | 8 783          | -49 608                | 58 391         | -22 879        |
| 8.84 Fernwärmebetrieb Energie, übriges      | 0              | 0                      | 0              | -5 690         |
| <b>Total Einlage in Spezialfinanzierung</b> | <b>299 859</b> | <b>330 483</b>         | <b>-30 625</b> | <b>513 245</b> |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Zahlen und Tabellen

### Erfolgsrechnung nach Aufgabenbereichen

|                                                | Rechnung 2021        |                      | Ergänzttes Budget 2022 |                      | Rechnung 2022        |                      |
|------------------------------------------------|----------------------|----------------------|------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                                                | Aufwand              | Ertrag               | Aufwand                | Ertrag               | Aufwand              | Ertrag               |
| <b>0 Erfolgsrechnung</b>                       | <b>39 352 865.51</b> | <b>40 104 300.18</b> | <b>40 557 255.55</b>   | <b>40 574 036.55</b> | <b>39 830 628.25</b> | <b>41 132 768.14</b> |
| <b>Nettoergebnis</b>                           | <b>751 434.67</b>    |                      | <b>16 781.00</b>       |                      | <b>1 302 139.89</b>  |                      |
|                                                |                      |                      |                        |                      |                      |                      |
| <b>1 Behörden und Verwaltung</b>               | <b>2 942 975.30</b>  | <b>1 462 574.60</b>  | <b>2 935 637.35</b>    | <b>1 526 763.10</b>  | <b>2 870 653.87</b>  | <b>1 453 818.35</b>  |
| <b>Nettoergebnis</b>                           |                      | <b>1 480 400.70</b>  |                        | <b>1 408 874.25</b>  |                      | <b>1 416 835.52</b>  |
| <b>2 Öffentliche Sicherheit</b>                | <b>374 140.70</b>    | <b>309 173.70</b>    | <b>451 396.85</b>      | <b>363 494.00</b>    | <b>388 464.75</b>    | <b>328 393.25</b>    |
| <b>Nettoergebnis</b>                           |                      | <b>64 967.00</b>     |                        | <b>87 902.85</b>     |                      | <b>60 071.50</b>     |
| <b>3 Volksschule</b>                           | <b>18 212 419.24</b> | <b>11 314 389.48</b> | <b>19 391 324.80</b>   | <b>11 772 299.85</b> | <b>18 017 930.33</b> | <b>11 460 648.65</b> |
| <b>Nettoergebnis</b>                           |                      | <b>6 898 029.76</b>  |                        | <b>7 619 024.95</b>  |                      | <b>6 557 281.68</b>  |
| <b>4 Kultur</b>                                | <b>810 377.06</b>    | <b>78 348.61</b>     | <b>757 410.45</b>      | <b>26 000.00</b>     | <b>763 549.50</b>    | <b>35 996.45</b>     |
| <b>Nettoergebnis</b>                           |                      | <b>732 028.45</b>    |                        | <b>731 410.45</b>    |                      | <b>727 553.05</b>    |
| <b>5 Gesundheit, Soziales und Gesellschaft</b> | <b>8 428 328.18</b>  | <b>723 656.25</b>    | <b>8 703 609.35</b>    | <b>941 717.85</b>    | <b>8 934 006.85</b>  | <b>821 686.87</b>    |
| <b>Nettoergebnis</b>                           |                      | <b>7 704 671.93</b>  |                        | <b>7 761 891.50</b>  |                      | <b>8 112 319.98</b>  |
| <b>6 Verkehr</b>                               | <b>1 339 030.04</b>  | <b>284 647.50</b>    | <b>1 405 979.15</b>    | <b>121 132.00</b>    | <b>1 228 677.47</b>  | <b>186 304.75</b>    |
| <b>Nettoergebnis</b>                           |                      | <b>1 054 382.54</b>  |                        | <b>1 284 847.15</b>  |                      | <b>1 042 372.72</b>  |
| <b>7 Umwelt und Raumordnung</b>                | <b>2 021 725.35</b>  | <b>1 433 752.10</b>  | <b>2 248 693.45</b>    | <b>1 365 881.00</b>  | <b>2 908 176.73</b>  | <b>2 174 520.25</b>  |
| <b>Nettoergebnis</b>                           |                      | <b>587 973.25</b>    |                        | <b>882 812.45</b>    |                      | <b>733 656.48</b>    |
| <b>8 Finanzen und Immobilien</b>               | <b>5 223 869.64</b>  | <b>24 497 757.94</b> | <b>4 663 204.15</b>    | <b>24 456 748.75</b> | <b>4 719 168.75</b>  | <b>24 671 399.57</b> |
| <b>Nettoergebnis</b>                           | <b>19 273 888.30</b> |                      | <b>19 793 544.60</b>   |                      | <b>19 952 230.82</b> |                      |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Zahlen und Tabellen

**Investitionsrechnung**

|                                          | Rechnung 2022       |                     | Ergänzttes Budget 2022 |                     | Rechnung 2021       |                     |
|------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                          | Ausgaben            | Einnahmen           | Ausgaben               | Einnahmen           | Ausgaben            | Einnahmen           |
| <b>Investitionsrechnung</b>              | <b>3 016 255.72</b> | <b>3 016 255.72</b> | <b>5 199 250.00</b>    | <b>301 000.00</b>   | <b>3 059 061.55</b> | <b>3 059 061.55</b> |
| <b>1 Behörden und Verwaltung</b>         | <b>657 446.15</b>   |                     | <b>599 000.00</b>      |                     | <b>74 758.60</b>    |                     |
| <b>Nettoergebnis</b>                     |                     | <b>657 446.15</b>   |                        | <b>599 000.00</b>   |                     | <b>74 758.60</b>    |
| <b>Zentrale Dienste</b>                  | <b>657 446.15</b>   |                     | <b>599 000.00</b>      |                     | <b>74 758.60</b>    |                     |
| Gemeindehaus                             | 592 312.70          |                     | 537 000.00             |                     | 3 880.20            |                     |
| ICT                                      | 65 133.45           |                     | 62 000.00              |                     | 70 878.40           |                     |
| <b>2 Öffentliche Sicherheit</b>          |                     |                     | <b>180 000.00</b>      | <b>63 000.00</b>    |                     |                     |
| <b>Nettoergebnis</b>                     |                     |                     |                        | <b>117 000.00</b>   |                     |                     |
| <b>Feuerwehr (Spezialfinanzierung)</b>   |                     |                     | <b>180 000.00</b>      | <b>63 000.00</b>    |                     |                     |
| Feuerwehr                                |                     |                     | 180 000.00             | 63 000.00           |                     |                     |
| <b>3 Volksschule</b>                     | <b>517 244.22</b>   |                     | <b>517 250.00</b>      |                     | <b>62 857.45</b>    |                     |
| <b>Nettoergebnis</b>                     |                     | <b>517 244.22</b>   |                        | <b>517 250.00</b>   |                     | <b>62 857.45</b>    |
| <b>Primarschule</b>                      | <b>517 244.22</b>   |                     | <b>517 250.00</b>      |                     | <b>62 857.45</b>    |                     |
| Dorf I und II                            |                     |                     |                        |                     | 62 857.45           |                     |
| Schulhaus Kehlhof                        | 517 244.22          |                     | 517 250.00             |                     |                     |                     |
| <b>6 Verkehr</b>                         | <b>182 094.70</b>   |                     | <b>670 000.00</b>      |                     | <b>269 465.75</b>   | <b>54 433.70</b>    |
| <b>Nettoergebnis</b>                     |                     | <b>182 094.70</b>   |                        | <b>670 000.00</b>   |                     | <b>215 032.05</b>   |
| <b>Gemeindestrassen/öffentliche Wege</b> | <b>182 094.70</b>   |                     | <b>670 000.00</b>      |                     | <b>269 465.75</b>   | <b>54 433.70</b>    |
| Gemeindestrassen/Werkhof                 | 182 094.70          |                     | 670 000.00             |                     | 269 465.75          | 54 433.70           |
| <b>7 Umwelt und Raumordnung</b>          | <b>430 177.70</b>   | <b>342 122.00</b>   | <b>1 805 000.00</b>    | <b>238 000.00</b>   | <b>245 967.95</b>   | <b>205 527.65</b>   |
| <b>Nettoergebnis</b>                     |                     | <b>88 055.70</b>    |                        | <b>1 567 000.00</b> |                     | <b>40 440.30</b>    |
| <b>Siedlungsentwässerung</b>             | <b>241 474.40</b>   | <b>342 122.00</b>   | <b>605 000.00</b>      | <b>210 000.00</b>   | <b>245 967.95</b>   | <b>205 527.65</b>   |
| Abwasserbeseitigung                      | 241 474.40          | 342 122.00          | 605 000.00             | 210 000.00          | 245 967.95          | 205 527.65          |
| <b>Abfallwirtschaft</b>                  |                     |                     | <b>143 000.00</b>      |                     | <b>2 157.65</b>     |                     |
| Abfallwirtschaft                         |                     |                     | 143 000.00             |                     | 2 157.65            |                     |
| <b>Umweltschutz</b>                      | <b>15 143.25</b>    |                     | <b>738 000.00</b>      |                     | <b>35 196.35</b>    |                     |
| Gewässerverbauung                        | 15 143.25           |                     | 643 000.00             |                     | 35 196.35           |                     |
| Friedhof und Bestattung                  |                     |                     | 95 000.00              |                     |                     |                     |
| <b>Raumordnung</b>                       | <b>173 560.05</b>   |                     | <b>319 000.00</b>      | <b>28 000.00</b>    | <b>94 198.25</b>    |                     |
| Raumordnung                              | 173 560.05          |                     | 319 000.00             | 28 000.00           | 94 198.25           |                     |
| <b>7 Finanzen und Immobilien</b>         | <b>1 229 292.95</b> | <b>2 674 133.72</b> | <b>1 428 000.00</b>    |                     | <b>2 274 459.55</b> | <b>2 799 100.20</b> |
| <b>Nettoergebnis</b>                     | <b>1 444 840.77</b> |                     | <b>1 428 000.00</b>    |                     | <b>524 640.65</b>   |                     |
| <b>Energie</b>                           |                     |                     |                        |                     | <b>427 500.00</b>   | <b>930 092.00</b>   |
| Fernwärmebetrieb Energie, übriges        |                     |                     |                        |                     | 427 500.00          | 930 092.00          |
| <b>Immobilienbewirtschaftung</b>         | <b>836 511.95</b>   | <b>50 659.00</b>    | <b>1 428 000.00</b>    |                     | <b>653 336.20</b>   | <b>3 570.00</b>     |
| Immobilienbewirtschaftung                | 836 511.95          | 50 659.00           | 1 428 000.00           |                     | 653 336.20          | 3 570.00            |
| <b>Abschluss</b>                         | <b>392 781.00</b>   | <b>2 623 474.72</b> |                        |                     | <b>1 193 623.35</b> | <b>1 865 438.20</b> |
| <b>Nettoergebnis</b>                     | <b>2 230 693.72</b> |                     |                        |                     | <b>671 814.85</b>   |                     |

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Zahlen und Tabellen

### Geldflussrechnung

|     |                                                                            | Rechnung 2021        | Budget 2022          | Rechnung 2022        |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|     | <b>Betriebliche Tätigkeit (operative Tätigkeit)</b>                        |                      |                      |                      |
| +/- | Jahresergebnis Erfolgsrechnung                                             | 751 434.67           | 100 781.00           | 1 302 139.89         |
| +   | Abschreibungen Verwaltungsvermögen                                         | 1 514 018.00         | 1 676 710.00         | 1 483 655.00         |
| +/- | Abnahme (+) / Zunahme (-) Forderungen                                      | 373 360.44           | 0                    | 178 713.34           |
| +/- | Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzung                               | 168 098.25           | 0                    | -28 029.55           |
| +/- | Abnahme / Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten                         | 0                    | 0                    | 0                    |
| +   | Wertberichtigungen VV                                                      | 0                    | 0                    | 0                    |
| -   | Wertberichtigungen, Gewinne VV                                             | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Übriger Finanzaufwand/Finanzertrag (geldunwirksam)                         | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (n.R.)                                | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Verluste/Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)                            | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Wertberichtigungen/Wertaufholungen Sachanlagen FV                          | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Verluste/Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)                           | -569 908.00          | 0                    | 0                    |
| +/- | Zunahme/Abnahme Laufende Verbindlichkeiten                                 | 737 850.87           | 0                    | 4 112 518.87         |
| +/- | Zunahme/Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen                              | 300 675.70           | 0                    | -236 934.69          |
| +/- | Bildung/Auflösung Rückstellungen der ER                                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Einlagen/Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierung FK und EK                 | 520 258.69           | 181 475.00           | 319 403.95           |
| +/- | Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtungen/Entnahmen Eigenkapital | 0                    | 0                    | 0                    |
| -   | Aktivierung Eigenleistungen, Bestandes Veränderung                         | 0                    | 0                    | 0                    |
|     | <b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>                    | <b>3 795 788.62</b>  | <b>1 958 966.00</b>  | <b>7 131 466.81</b>  |
|     | <b>Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>                       |                      |                      |                      |
| -   | Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen                                   | -1 865 438.20        | -3 558 000.00        | -2 623 474.72        |
| +   | Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen                                  | 1 193 623.35         | 301 000.00           | 392 781.00           |
| =   | <b>Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestition)</b>                   | <b>-671 814.85</b>   | <b>-3 257 000.00</b> | <b>-2 230 693.72</b> |
| +/- | Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR                          | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR                         | -182 437.85          | 0                    | -69 168.33           |
| +/- | Bildung / Auflösung Rückstellungen der IR                                  | 0                    | 0                    | 0                    |
| +   | Aktivierung Eigenleistungen                                                | 0                    | 0                    | 0                    |
| =   | <b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>         | <b>-854 252.70</b>   | <b>-3 257 000.00</b> | <b>-2 299 862.05</b> |
|     | <b>Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen</b>                                  |                      |                      |                      |
| +/- | Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV                                         | -1 022 574.02        | 0                    | 9 984 970.38         |
| +/- | Marktwertanpassungen / WB auf Finanzanlagen (n.r)                          | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Gewinne / Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)                          | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV                                           | 0                    | 0                    | 708 409              |
| +/- | Wertaufholungen / WB Sachanlagen FV (n.r)                                  | 0                    | 0                    | 0                    |
| +/- | Gewinne / Verluste auf Sachanlagen FV (realisiert)                         | 569 908.00           | 0                    | 0                    |
| =   | <b>Geldfluss aus Anlagetätigkeit in Finanzvermögen</b>                     | <b>-452 666.02</b>   | <b>0</b>             | <b>10 693 379.38</b> |
| -   | Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins VV                                 | -854 252.70          | -3 257 000.00        | -2 299 862.05        |
| +   | Geldfluss aus Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen                           | -452 666.02          | 0                    | 10 693 379.38        |
| =   | <b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit</b>                     | <b>-1 306 918.72</b> | <b>-3 257 000.00</b> | <b>8 393 517.33</b>  |

Fortsetzung der Tabelle auf Seite 32

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Zahlen und Tabellen

|     |                                                         | Rechnung 2021        | Budget 2022          | Rechnung 2022        |
|-----|---------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|     | <b>Finanzierungstätigkeit</b>                           |                      |                      |                      |
| +/- | Zunahme/Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten    | 500 000.00           | 0                    | -5 000 000.00        |
| +/- | Zunahme/Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten    | -4 500 000.00        | 0                    | -3 000 000.00        |
| +/- | Abnahme/Zunahme Kontokorrentguthaben mit Dritten        | 75 460.45            | 0                    | 0                    |
| +/- | Zunahme/Abnahme Kontokorrentschulden mit Dritten        | -2 623 961.56        | 0                    | 70 598.57            |
| =   | <b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>             | <b>-6 548 501.11</b> | <b>0</b>             | <b>-7 929 401.43</b> |
|     | <b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b> | <b>3 795 788.62</b>  | <b>1 958 966.00</b>  | <b>7 131 466.81</b>  |
| +   | Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit        | -1 306 918.72        | -3 257 000.00        | 8 393 517.33         |
| +   | Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit                    | -6 548 501.11        | 0                    | -7 929 401.43        |
| =   | <b>Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)</b>       | <b>-4 059 631.21</b> | <b>-1 298 034.00</b> | <b>7 595 582.71</b>  |
|     | <b>Kontrollrechnung</b>                                 |                      |                      |                      |
|     | Stand flüssige Mittel per 31.12.                        | 9 669 783.48         | 0                    | 17 265 366.19        |
| -   | Stand flüssige Mittel per 1.1.                          | -13 729 414.69       | 0                    | -9 669 783.48        |
| =   | <b>Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>        | <b>-4 059 631.21</b> | <b>0</b>             | <b>7 595 582.71</b>  |
|     | <b>Kontrolltotal</b>                                    | <b>0</b>             | <b>-1 298 034.00</b> | <b>0</b>             |

## Sonderkreditkontrolle

| Bürgschaft zugunsten von        | Budget 2022 | Rechnung 2022  | Beschluss-datum | Bruttokredit     | verbraucht 31.12.2021 | Investition 2022 | noch verfügbar |
|---------------------------------|-------------|----------------|-----------------|------------------|-----------------------|------------------|----------------|
| <b>Verkehr</b>                  | <b>0</b>    | <b>132 882</b> |                 | <b>1 850 000</b> | <b>1 406 278</b>      | <b>-24 755</b>   | <b>450 043</b> |
| <b>Gemeindestrassen/Werkhof</b> | <b>0</b>    | <b>132 882</b> |                 | <b>1 850 000</b> | <b>1 381 226</b>      | <b>-24 755</b>   | <b>317 458</b> |
| Sanierung Meggerstrasse         | 0           | 132 882        | 21.5.2017       | 2 420 000        | 1 969 660             | 132 882          | 317 458        |
| Meggerstrasse, Bundesbeiträge   | 0           | 0              | 21.5.2017       | -570 000         | -588 434              | 0                | 0              |

Das Projekt ist abgeschlossen und der Sonderkredit wird abgerechnet.

## Abstimmungsvorlage 1: Jahresbericht 2022 – Zahlen und Tabellen

### Finanzkennzahlen

| Kennzahlen                           | Grenzwert | 2021    | 2022    | 2023    |
|--------------------------------------|-----------|---------|---------|---------|
| Selbstfinanzierungsgrad min.         | 80 %      | 42,7 %  | 131,7 % | 45 %    |
| Selbstfinanzierungsanteil min.       | 10 %      | 8,4 %   | 8,6 %   | 5,8 %   |
| Zinsbelastungsanteil max.            | 4 %       | 1,3 %   | 1,0 %   | 0,9 %   |
| Kapitaldienstanteil max.             | 15 %      | 5,9 %   | 4,9 %   | 5,5 %   |
| Nettoverschuldungsquotient max.      | 150 %     | 11,1 %  | 6,3 %   | 28 %    |
| Nettoschuld pro Einwohner (Fr.) max. | 3 000     | 399     | 237     | 1 084   |
| Bruttoverschuldungsanteil max.       | 150 %     | 120,3 % | 105,5 % | 126,5 % |

#### Erläuterungen der Finanzkennzahlen:

- Der *Selbstfinanzierungsgrad* zeigt den Anteil der Nettoinvestitionen, der aus eigenen Mitteln finanziert werden kann.
- Der *Selbstfinanzierungsanteil* zeigt den Anteil des laufenden Ertrags, der zur Finanzierung der Investitionen oder zum Abbau von Schulden verwendet werden kann.
- Der *Zinsbelastungsanteil* zeigt den Anteil des laufenden Ertrags, welcher durch den Zinsaufwand gebunden ist.
- Der *Kapitaldienstanteil* gibt Auskunft, in welchem Ausmass der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen belastet ist.
- Der *Nettoverschuldungsquotient* zeigt den Anteil der direkten Steuern natürlicher und juristischer Personen, der erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen.
- Die *Nettoschuld pro Einwohner* zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung nach Abzug des Finanzvermögens.
- Der *Bruttoverschuldungsanteil* ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation der Gemeinde. Er zeigt den Anteil des laufenden Ertrags, der zum Abtragen der Bruttoschulden notwendig ist.

### Eventualverbindlichkeiten

| Bürgschaft zugunsten von                      | Beschluss                      | Art               | Gültig bis  | Betrag     |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|-------------------|-------------|------------|
| BVK Personalvorsorge des Kantons Zürich (BVK) | Volksabstimmung vom 29.11.2020 | Solidarbürgschaft | unbefristet | 14 900 000 |

Es handelt sich um eine Solidarbürgschaft der Gemeinde für die Darlehensforderung der BVK Personalvorsorge des Kantons Zürich gegenüber der Alters- und Gesundheitszentrum Adligenswil AG (ehemals Pflegezentrum Riedbach AG). Diese Solidarbürgschaft ersetzt die bisherige Solidarbürgschaft in der Höhe von Fr. 14 935 000, die für die Darlehensforderungen gegenüber der Genossenschaft «Wohnen und Leben am Riedbach».

### Finanzielle Zusicherungen

| Bezeichnung                                                             | ER/IR    | 2020          | 2021          | 2022          | später        | total         |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Zugesicherte Gemeindebeiträge der Erfolgsrechnung                       | ER       | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Zugesicherte Gemeindebeiträge an Investitionen                          | IR       | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Langfristige Mietverträge (inkl. Operating Leasing)<br>- Feuerwehrlokal | ER<br>ER | 40 000        | 40 000        | 40 000        | 40 000        | 40 000        |
| Langfristige, sonstige vertragliche Verpflichtungen                     | ER       | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| <b>Total finanzielle Zusicherungen</b>                                  |          | <b>40 000</b> | <b>40 000</b> | <b>40 000</b> | <b>40 000</b> | <b>40 000</b> |

### Bewilligte Kreditüberschreitungen

Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 9. März 2023 die Kreditüberschreitung im Umfang von Fr. 350 000 für die gebundenen Ausgaben im Bereich Asylwesen, wirtschaftliche Sozialhilfe und Betreuungsgutscheine nachträglich bewilligt. Ansonsten sind keine Kreditüberschreitungen vorhanden.

## Jahresrechnung 2022

# Bericht der externen Revisionsstelle

Wir haben die Jahresrechnung der Gemeinde Adligenswil, bestehend aus der Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und dem Anhang, für das am 31. Dezember 2022 endende Rechnungsjahr geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung den kantonalen gesetzlichen Vorschriften.

### Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Handbuch zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG), Kapitel 5, des Kantons Luzern sowie dem Schweizer Prüfungshinweis 60 «Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung» durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gemeinde unabhängig in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

### Sonstige Informationen

Der Gemeinderat ist für die sonstigen Informationen verantwortlich. Die

sonstigen Informationen umfassen die im Jahresbericht enthaltenen Informationen, insbesondere die Berichte über die Umsetzung des Legislaturprogramms und zu den Aufgabenbereichen. Die sonstigen Informationen umfassen aber nicht die Jahresrechnung und unseren dazugehörigen Bericht.

Unser Prüfungsurteil zur Jahresrechnung erstreckt sich nicht auf die sonstigen Informationen, und wir bringen keinerlei Form von Prüfungsschlussfolgerung hierzu zum Ausdruck.

### Verantwortlichkeiten des Gemeinderats

Der Gemeinderat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die der Gemeinderat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

### Verantwortlichkeiten des Prüfers

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 «Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung» durchgeführte

Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem PH 60 üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten Inter-

*Fortsetzung auf Seite 35*

## Kontrollbericht der Finanzaufsicht zum Jahresbericht 2021

Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob der Jahresbericht 2021 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 27. Oktober 2022 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.

## Abstimmungsvorlage 1: Kontrollberichte und Anträge

Fortsetzung von Seite 34

- nen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

- beurteilen wir Darstellung, Aufbau und Inhalt des Abschlusses insgesamt einschliesslich der Angaben sowie, ob der Abschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse in einer Weise wiedergibt, dass eine sachgerechte Gesamtdarstellung erreicht wird.

Wir kommunizieren mit dem Gemeinderat, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die

wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

### Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die Jahresrechnung zu genehmigen.

Kriens, 20. April 2023  
Truvag Revisions AG

## Bericht der Controlling-Kommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Adligenswil

Als Controlling-Kommission haben wir den politischen Teil des Jahresberichtes für das Jahr 2022 der Gemeinde Adligenswil beurteilt. Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung werden die in der Gemeindestrategie, dem Legislaturprogramm und dem entsprechenden Aufgaben- und Finanzplan gemachten Vorgaben mehrheitlich umgesetzt. Die im Jahresbericht dargestellte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als positiv.

Wir empfehlen, den politischen Teil des Jahresberichtes und somit die Jahresrechnung 2022 zu genehmigen.

Adligenswil, 31. März 2023, Controlling-Kommission Adligenswil  
Andreas Hasler (Präsident), Marion Beeler, Markus Dahinden, Felix Handermann, Hans Rudolf Jost

## Antrag des Gemeinderates zum Jahresbericht 2022 an die Stimmberechtigten

Der Gemeinderat hat den Jahresbericht 2022, gemäss § 17 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und § 11 des Gemeindegesetzes, beinhaltend:

- die Berichte zu den Aufgabenbereichen inklusive Stand der Umsetzung des Legislaturprogramms,
- die bewilligten Kreditüberschreitungen gemäss § 15 FHGG,
- die bewilligten Kreditübertragungen gemäss § 16 FHGG,
- der Jahresrechnung 2022, welche mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 1 302 138.89 und Bruttoinvestitionen von Fr. 2 623 474.72 abschliesst,

verabschiedet.

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, den Jahresbericht 2022 zu genehmigen.

Adligenswil, 6. April 2023, Markus Gabriel (Gemeindepräsident), Esther Müller (Geschäftsführerin)

## Wortlaut der Abstimmungsfrage

Genehmigen Sie den Jahresbericht 2022 der Einwohnergemeinde Adligenswil?

## Abstimmungsvorlage 2: Bestimmung der externen Revisionsstelle

Truvag Revisions AG

# Die externe Revisionsstelle der Gemeinde soll beibehalten werden

Die Prüfung der Jahresrechnung erfolgt jeweils durch eine externe Revisionsstelle. Diese hat die Jahresrechnung sowie die Abrechnungen über Sonder- und Zusatzkredite hinsichtlich deren Richtigkeit und Vollständigkeit zu prüfen. Anschliessend erstattet die Revisionsstelle dem Gemeinderat und den Stimmberechtigten Bericht und gibt ihre Empfehlungen ab.

Die externe Revisionsstelle wird von den Stimmberechtigten jeweils für ein Jahr bestimmt. Seit dem Jahr 2018 amtiert die Truvag Revisions AG als Revisionsstelle.

Der Gemeinderat Adligenswil beantragt, die Firma Truvag Revisions AG, Luzern, für ein weiteres Jahr als externe Revisionsstelle einzusetzen.

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, die Firma Truvag Revisions AG, Luzern, für ein weiteres Jahr als externe Revisionsstelle einzusetzen.

## Abstimmungsfrage

Stimmen Sie zu, die Firma Truvag Revisions AG als externe Revisionsstelle einzusetzen?

## Ausführliche Botschaft auf der Gemeinde-Website

Eine ausführliche Version der Abstimmungsbotschaft zur Jahresrechnung 2022 mit zusätzlichen Angaben zu den Legislaturzielen und zu den Aufgabenbereichen sowie mit Detailtabellen und einem Anhang mit Ausführungen zu den rechtlichen Grundlagen und weiteren Budgetangaben finden Sie auf der Website der Gemeinde Adligenswil ([www.adligenswil.ch](http://www.adligenswil.ch)).

## Schmutzwasserleitung Sagi bis Schädtrüti

# Leitung muss vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen übertragen werden

Am 21. Januar 2021 wurde der Vertrag für die Übertragung der Schmutzwasserleitung Teilstück Sagi (Kanalschacht F10216) bis Schädtrüti (Kanalschacht R4049) an Recycling Entsorgung Abwasser Luzern (Real) unterzeichnet. Auslöser war die Einstellung der Abwasserreinigungsanlage Udligenswil in der Gemeinde Udligenswil, welcher die Einleitungsbewilligung per Ende 2021 entzogen wurde.

Die optimale Lösung bestand nun darin, das Schmutzwasser aus Udligenswil über eine neue Leitung in das Gemeindegebiet von Adligenswil und dann durch die Adligenswiler Leitung in die Hauptleitung von Real zu führen. Dafür wurde der Leitungsteil auf dem Gemeindegebiet Adligenswil saniert und vergrössert.

Die Einwohnerinnen und Einwohner von Adligenswil wurden mit einem ausführlichen Beitrag im «Info Adligenswil» vom April 2019 informiert. Die Vorkehrungen wurden im erwähnten Vertrag zwischen den Gemeinden Udligenswil und Adligenswil sowie dem Gemeindeverband Real geregelt.

Udligenswil beteiligte sich an den Kosten für die Sanierung und den Ausbau der Leitung auf dem Gemeindegebiet von Adligenswil. Die Sanierung konnte abgeschlossen werden, die Leitung ist in Betrieb, die Abrechnungen sind erstellt, die Rechnungen sind bezahlt.

### Formalrechtlicher Schritt

Teil der Regelung ist es, dass die neu gemeinsam genutzte Abwasserleitung an Real übertragen wird. Die finanziellen Vorkehrungen wurden per Ende Dezember 2022 abgeschlossen. Da sich die Abwasserleitung im Verwaltungsvermögen der Gemeinde befindet und eine Übertragung von Verwaltungsvermögen an Dritte gesetzlich nicht erlaubt ist, muss die Abwasserleitung aus rechtlicher Sicht in einem ersten Schritt entwidmet und ins Finanzver-

mögen übertragen werden. Dann kann der zweite Schritt, die Übertragung an Real, erfolgen. Gemäss Gemeindegesetz unterliegt eine Übertragung vom Verwaltungsvermögen in Finanzvermögen einer Urnenabstimmung, wenn die Begründung des Verwaltungsvermögens mit Urnenabstimmung erfolgte. Der Buchwert der Abwasserleitung beträgt 0 Franken.

Somit muss der Souverän bewilligen, dass die Abwasserleitung mit einem Buchwert von 0 Franken vom Verwaltungsvermögen entwidmet und ins Finanzvermögen übertragen werden kann. Anschliessend erfolgt dann die Übertragung an Real. Die buchhalterischen Vorkehrungen sind sowohl in der Gemeinde Adligenswil wie auch in der Gemeinde Udligenswil per 31. Dezember 2022 (Stichtag für die Übertragung) getätigt worden, vorbehältlich der Zustimmung des Souveräns am gleichen Abstimmungstag wie die Genehmigung der Jahresrechnung 2022 (18. Juni 2023).

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat Adligenswil beantragt den Stimmberechtigten von Adligenswil, die Abwasserleitung Teilstück Sagi (Kanalschacht F10216) bis Schädtrüti (Kanalschacht R4049) aus dem Verwaltungsvermögen zum Wert von 0 Franken ins Finanzvermögen zu entwidmen mit dem Zweck, sie an Real zu übertragen.

## Abstimmungsfrage

Stimmen Sie der Entwidmung der Abwasserleitung Teilstück Sagi (Kanalschacht F10216) bis Schädtrüti (Kanalschacht R4049) aus dem Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen zum Wert von 0 Franken zwecks Übertragung an Real zu?



Im Winter 2021/22 wurde die neue Abwasserleitung zwischen Udligenswil und Adligenswil gebaut.

## Für Ihre Notizen

[illegible]

## Abrechnung über Sonderkredit

# Meggerstrasse wurde günstiger saniert und erweitert als budgetiert

An der Urnenabstimmung vom 21. Mai 2017 stimmten die Stimmberechtigten der Gemeinde Adligenswil dem Sonderkredit von Fr. 2 420 000 für die Sanierung und Erweiterung (Rad-/Gehweg) der Meggerstrasse mit einem Ja-Stimmenanteil von 58,6 % zu.

Um die Sicherheit der Fussgänger, Wanderer und Velofahrer auf dem Abschnitt zwischen der Sagi in Adligenswil und Tschädigen in Meggen zu verbessern, wurde im Rahmen des Agglomerationsprogramms eine neue Rad- und Gehwegverbindung realisiert. Entlang der Strasse wurde bergwärts ein Rad-Gehweg (Radverkehrsanlage) bis zum Flachmoor Forenmoos im Neubau erstellt. Gleichzeitig erfolgte die Sanierung der Meggerstrasse. Die Strasse wies alters-, witterungs- und belastungsbedingte Schäden auf. Beim bestehenden Strassenkörper wurden Wehranlagen zurückgebaut, die Entwässerung wurde erneuert, und über die gesamte Fahrbahnfläche wurde ein neuer Deckbelag eingebaut. Das Projekt wurde in Koordination mit dem Projekt der Gemeinde Meggen realisiert. Baubeginn war im Herbst 2018. Im Frühling 2020 konnten die Arbeiten abgeschlossen werden. Der Bund beteiligte sich an den Projektkosten und bezahlte nach der Prüfung der Schlussrechnung durch den Kanton Luzern die definitiven Beiträge aus dem Agglomerationsprogramm der zweiten Genera-



**Bei der Sanierung wurden 2018 auch die Felswände entlang der Meggerstrasse gesichert.**

tion an die Gemeinden Meggen und Adligenswil aus. Die Schlussabrechnung weist eine Kostenunterschreitung von Fr. 317 458.30 auf. Die Einsparungen sind durch aktive Projektoptimierungen und durch konsequente Kostenkontrolle durch die interne Projektleitung/Bauherrenvertretung während der Ausführung erreicht worden. Zwischen der Projektplanung und der Projektausführung konnten mit ei-

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt die Abrechnung des Sonderkredits Sanierung und Erweiterung (Rad-/Gehweg) der Meggerstrasse mit Kosten von Fr. 2 102 541.70 und einer Nettobelastung von Fr. 1 514 108.01 zu genehmigen.

## Abstimmungsfrage

Genehmigen Sie die Abrechnung des Sonderkredits Sanierung und Erweiterung (Rad-/Gehweg) der Meggerstrasse mit Kosten von Fr. 2 102 541.70 und einer Nettobelastung von Fr. 1 514 108.01?

nem neuen Ingenieurbüro einige Projektoptimierungen vorgenommen werden. Die Subventionen konnten gut Fr. 18 000 höher als budgetiert vereinnahmt werden. Dadurch beträgt die Nettobelastung für die Gemeinde letztlich Fr. 1 514 108 und liegt um rund Fr. 335 000 unter dem Budget. (siehe Tabelle unten). Die Abrechnung wurde von der externen Revisionsstelle Truvag AG und von der Controlling-Kommission geprüft.

| Sonderkredit Meggerstrasse                       | Botschaft 2017      | Schlussabrechnung   | Abweichung in Fr.  | Abweichung in % |
|--------------------------------------------------|---------------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| Grundstücke, Rechte                              | 105 000.00          | 118 087.00          | 13 087.85          | 12 %            |
| Baumeisterarbeiten, Spezialtiefbau               | 2 030 000.00        | 1 687 243.50        | -342 756.50        | -17 %           |
| Betriebs- und Sicherheitsanlagen                 | 50 000.00           | 18 546.05           | -31 453.95         | -63 %           |
| Untersuchungen, Prüfungen                        | 25 000.00           | 13 010.10           | -11 989.90         | -48 %           |
| Planerkosten, Nebenkosten                        | 210 000.00          | 265 654.20          | 55 654.20          | 27 %            |
| <b>Total (inkl. MwSt.)</b>                       | <b>2 420 000.00</b> | <b>2 102 541.70</b> | <b>-317 458.30</b> | <b>-13 %</b>    |
| Beitrag Subventionen                             | 570 000.00          | 588 433.69          | 18 433.69          | 3 %             |
| <b>Total Kosten für die Gemeinde Adligenswil</b> | <b>1 850 000.00</b> | <b>1 514 108.01</b> | <b>-335 891.99</b> | <b>-18 %</b>    |

## Allgemeine Informationen

## Orientierungsversammlung

Der Gemeinderat lädt zur Orientierungsversammlung ein:

**Dienstag, 30. Mai 2023, 19.00 Uhr, Turnhalle Zentrum Teufmatt**

1. Jahresrechnung 2022
2. Bestimmung der externen Revisionsstelle
3. Übertragung Schmutzwasserleitung an Real: Entwidmung Verwaltungsvermögen
4. Sanierung Meggerstrasse: Abrechnung Sonderkredit
5. Baurechtsvertrag «Bützi» (separate Botschaft)
6. Baukredit Neubau Schulhaus Kehlhof (separate Botschaft)
7. Varia

## Der Gemeinderat ist für Sie da

**Markus Gabriel**  
 Gemeindepräsident  
 markus.gabriel@adligenswil.ch

**Ferdinand Huber**  
 Vizepräsident und Sozialvorsteher  
 ferdinand.huber@adligenswil.ch

**Felicitas Marbach-Lang**  
 Bildungsvorsteherin  
 felicitas.marbach@adligenswil.ch

**Gisela Widmer Reichlin**  
 Bauvorsteherin  
 gisela.widmer@adligenswil.ch

**René Lottenbach**  
 Finanzvorsteher  
 rene.lottenbach@adligenswil.ch



## Informationen zur Stimmabgabe

Die Stimmabgabe kann persönlich an der Urne erfolgen:

**Abstimmungszeiten:** Sonntag, 18. Juni 2023, 10.30–11.00 Uhr, Urnenbüro im Zentrum Teufmatt.

Für die briefliche Stimmabgabe sind die folgenden Punkte zu beachten:

1. Legen Sie den von Hand ausgefüllten Stimmzettel in das amtliche Stimmcouvert.
2. Unterzeichnen Sie persönlich den Stimmrechtsausweis.
3. Legen Sie
  - das amtliche Stimmcouvert und
  - den unterzeichneten Stimmrechtsausweis mit der vorgedruckten Adresse der Gemeindekanzlei in das Fenstercouvert, in dem Sie

das Abstimmungsmaterial erhalten haben.

4. Das Fenstercouvert mit der Adresse der Gemeindekanzlei Adligenswil kann
  - frankiert und verschlossen rechtzeitig vor dem 18. Juni 2023 der Post übergeben werden,
  - am Schalter der Gemeindekanzlei abgegeben werden,
  - in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung beim Eingang des Gemeindehauses an der Dorfstrasse 4 eingeworfen werden.

Die letzte Leerung des Briefkastens der Gemeindeverwaltung erfolgt am Abstimmungssonntag, 18. Juni 2023, um 11.00 Uhr.

## Informationen der Parteien

Bitte beachten Sie die jeweiligen Websites der Parteien:

[www.cvp-luzern.ch/adligenswil](http://www.cvp-luzern.ch/adligenswil)  
[www.fdp-adligenswil.ch](http://www.fdp-adligenswil.ch)  
[www.gruene-luzern.ch](http://www.gruene-luzern.ch)  
[www.habsburg.grunliberale.ch](http://www.habsburg.grunliberale.ch)  
[www.sp-adligenswil.ch](http://www.sp-adligenswil.ch)  
[www.svp-adligenswil.ch](http://www.svp-adligenswil.ch)

## Gemeinde Adligenswil

Dorfstrasse 4, 6043 Adligenswil, Telefon: 041 375 72 10, [info@adligenswil.ch](mailto:info@adligenswil.ch), [www.adligenswil.ch](http://www.adligenswil.ch). Druck: Druckerei Ebikon AG, Ebikon